



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria – Vlada-Government

UDHËZIMI ADMINISTRATIV¹
NR. 15/2012 PËR MENAXHIMIN E DEPONIVE TË MBETURINAVE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION²
NO.15/2012 OF WASTE LANDFILLS MANAGEMENT

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO³
BR.15/2012 O UPRAVLJANJU DEPONIJAMA ZA OTPAD

¹ Udhëzimi Administrativ nr. 15/2012 për Menaxhimin e Deponive të Mbeturinave, është miratuar në mbledhjen e 107 të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin nr.03/107 të datës 07.12.2012.

² Administrative Instruction no. 15 /2012 of Waste Landfills Managment, was approved on 107 meeting of the Government of the Republic of Kosovo with the decision no.03/107, date 07.12.2012.

³ Administrativno Uputstvo br.15/2012 za funkcionalizaciju, obaveze i odgovornosti nacionalnog centra za granicno upravljanje, osvojen je na 107 sednice Vlade Republike Kosova, odluku br.03/107, od 07.12.2012.



QEVERIA E REPUBLIKËS SË KOSOVËS	THE GOVERNMENT OF REPUBLIC OF KOSOVA	VLADA REPUBLIKE KOSOVA
<p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, nenit 33, paragrafi 4, të Ligjit për Mbeturina Nr. 04/L-060/2012 (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.17/2012) dhe nenit 19 (6.2) të Rregullores së punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr. 09/2011,</p>	<p>Pursuant to article 93(4) of Constitution of Republic of Kosovo, article 33, paragraph 4 of the Waste Law No.04/L-060/2012 (Official Gazette of Republic of Kosovo No.17/2012) and article 19(6.2.) of Rules of procedure of the Government of Republic of Kosovo No.09/2011,</p>	<p>Na osnovu člana 93(4) Ustava Republike Kosova, člana 33, stav 4, Zakona o Otpadu Br.02/L-060/2012 (Službeni List Republike Kosova Br.17/2012) i člana 19(6.2.) Pravilnika o radu Vlade Republike Kosova Br. 09/2011,</p>
<p>Nxjerr:</p>	<p>Issue:</p>	<p>Donosi:</p>
<p>UDHËZIMIN ADMINISTRATIV NR.15/2012 PËR MENAXHIMIN E DEPONIVE TË MBETURINAVE</p>	<p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO.15/2012 OF WASTE LANDFILLS MANAGEMENT</p>	<p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR.15/2012 O UPRAVLJANJU DEPONIJAMA ZA OTPAD</p>
<p>KREU I DISPOZITAT E PËRGJITHSHME</p>	<p>CHAPTER I GENERAL PROVISIONS</p>	<p>POGLAVLJE I OPŠTE ODREDBE</p>
<p>Neni 1 Qëllimi</p>	<p>Article 1 Purpose</p>	<p>Član 1 Cilj</p>
<p>Ky Udhëzim Administrativ ka për qëllim mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njeriut nga ndotja dhe ndikimet e dëmshme në</p>	<p>Purpose of this Administrative Instruction is the environmental protection and protection of the human health from pollutions and</p>	<p>Ovo Administrativno Uputstvo ima za cilj zastitu sredine i ljudskog zdravlja od zagađenja i štetnog delovanja na sredinu od</p>



<p>mjedis nga deponitë e mbeturinave, gjatë gjithë fazës aktive dhe pas mbylljes përfundimtare të deponisë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ rregullon të drejtat dhe detyrimet e personave fizikë dhe juridikë, të cilët bëjnë menaxhimin e deponisë si dhe kushtet e licencimit të deponive, procedurën e pranimit të mbeturinave mënyra e kontrollit të aktivitetit, monitorimi në fazën operuese, procedura e mbylljes përfundimtare dhe kujdesi pas mbylljes përfundimtare të deponive.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Përjashtimet nga dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ</p> <p>1. Dispozitat e këtij Udhëzim Administrativ nuk do të vlejné:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. mbeturinat e llumit, përfshirë llumin e kanalizimit, llumin nga impiantet dhe gropat septike dhe llumin</p>	<p>from harmful impacts of the waste landfills, during all active stages and also after final landfill closure.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>This Administrative Instruction regulates the rights and obligations of the physical persons and legal entity's that are in charged for landfill management and also for conditions of landfill licensing, procedure of waste receive, way of control activities, final enclose procedure and taking care after final closure of landfills.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Provision exclusions of this Administrative Instruction</p> <p>1. The provisions of this Administrative Instruction shall not apply as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. waste sludge, including sediment and sewage sludge from septic tanks and plant and sediment of a similar</p>	<p>deponija otpada, tokom svih aktivnih faza i posle konačno zatvaranja deponije.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Delokrug</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo uređuje prava i obaveze fizičkih i pravnih lica, koji vrše upravljanje deponijom kao i uslove licenciranja deponije, proceduru primanja otpada, način kontrole aktivnosti, monitoring operativnoj fazi, proceduru konačnog zatvaranja i pracaenje stanja posle konacnog zatvaranja deponije.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Izuzeci iz odredbi ovog Administrativnog Uputstva</p> <p>1. Odredbe ovog Administrativnog Uputstva neće razmatrati:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. otpadi od mulja, uključujući kanalizacioni mulj, mulj iz postrojenja i septičkih jama i mulj sastava sličnog</p>
--	---	--



<p>e materies së ngjashme në tokë që përdoret për qëllime të plehërimit apo përmirësimit;</p> <p>1.2. mbeturinat inerte që janë të përshtatshme për ripërdorim ose për qëllime të tjera;</p> <p>1.3. deponimin e llumit të gërryer pranë kanaleve sipërfaqësor të ujit, përfshirë edhe shtratin e tyre;</p> <p>1.4. depozitat/fundrrinat e dheut të pandotur apo të mbeturinave inerte që rezultojnë nga hulumtimi, nxjerrja, trajtimi dhe ruajtja e resurseve minerale si dhe nga operacionet e gurëthyesve.</p> <p>1.5. mbeturinat që rezultojnë nga hulumtimi, nxjerrja, trajtimi dhe magazinimi i resurseve minerare dhe operacionet e gurëthyesve të mbuluar nga Direktiva 2006/21ec, për menaxhimin e mbeturinave nga industria minerare.</p>	<p>matter in the soil used for the purposes of fertilization or improvement;</p> <p>1.2. inert wastes, which ones are suitable for re-using or for other intentions;</p> <p>1.3. sludge landfill from the surface canal watercourses, including also their bottoms;</p> <p>1.4. the deposit unpolluted soil or inert wastes that flow from exploration, extractions, treatments, and from mineral resources, and also from stone-graver operations.</p> <p>1.5. waste resulting from prospecting, extraction, treatment and storage of mineral resources and the working of quarries covered by Directive 2006/21 ec, on the management of waste from extractive industries.</p>	<p>zemlji koja se upotrebljava u svrhu đubrenja ili poboljšanja;</p> <p>1.2. inertni otpad koji je pogodan za ponovnu upotrebu ili u druge ciljeve;</p> <p>1.3. odlaganje mulja iskopanog u blizini površinskih kanala za vodu, uključujući i njihovo korito;</p> <p>1.4. depozit nezagađen zemljišta ili inertnog otpada koji su posledica istraživanja, vađenja, tretmana i očuvanja mineralnih resursa kao i radom kamenoloma.</p> <p>1.5. otpad koji proizilazi iz istraživanja, ekstrakcije, tretman i skladištenje mineralnih resursa i operacija kamenoloma obuhvaćenim Direktivom 2006/21ec, o upravljanju otpadom iz rudarske industrije.</p>
---	--	--



Neni 4 Përkufizimet	Article 4 Definitions	Član 4 Definicije
<p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këtë kuptim:</p> <p>1.1. Ministria – Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor;</p> <p>1.2. Autoriteti kompetente - është Ministria, komuna dhe institucionet tjera të themeluara ose të autorizuar me ligj, (neni 4, i Ligjit për mbeturina);</p> <p>1.3. Operator – personi fizik apo juridik i licencuar për menaxhimin e deponisë dhe është përgjegjës për të;</p> <p>1.4. Deponi – nenkuptohet fusha e deponimit të mbeturinave të ngurta mbi ose nën tokë, përfshirë:</p> <p>1.4.1. një vend ku mbeturinat deponohen brenda territorit të impiantit që i ka krijuar, siç është rasti i deponive ku krijuesi i</p>	<p>1. Expressions that are used in this Administrative Instruction have meanings as following:</p> <p>1.1. Ministry – Ministry of Environment and Spatial Planning;</p> <p>1.2. Competent authority – the Ministry, municipality and other institutions, established or authorized by the law, (Article 4, of the Law on Waste);</p> <p>1.3. Operator – physical or legal entity, licensed for landfill administration and charged for landfill management;</p> <p>1.4. Landfill – the areas of solid waste disposal on or under land, including:</p> <p>1.4.1. a place where wastes are stored within the plant territory that has created, such as the case of landfills where the creator of</p>	<p>1. Izrazi upotrebljeni u ovom Administrativnom Uputstvu su sledećeg značenja:</p> <p>1.1. Ministarstvo –Ministarstvo Sredine i Prostornog Planiranja;</p> <p>1. 2. Nadležni organi – Ministarstvo, opština i druge institucije osnovane ili ovlašćene zakonom, (član 4, Zakona o Otpadu.</p> <p>1.3. Operater –fizičko ili pravno lice koji upravlja deponijom i za nju je odgovoran;</p> <p>1.4. Deponija – oblast deponiranja cvrstog otpada na ili pod zemljom, uključujući :</p> <p>1.4.1. mesto gde se otpad deponira unutar teritorije postrojenja koje ga je stvorilo, kao sto je slucaj deponija gde stvaraooci otpada</p>



<p>mbeturinave i deponon mbeturinat e veta në vendin e prodhimit;</p> <p>1.4.2. një vend të përhershëm që përdoret për ruajtjen e përkohshme, zakonisht për më shumë se një vit, të mbeturinave me përjashtim të:</p> <p>1.4.2.1. impianteve ku mbeturinat shkarkohen për t'u përgatitur për t'u transportuar më pas për përpunim, trajtim apo asgjësim diku tjetër;</p> <p>1.4.2.2. vendeve ku mbeturinat ruhen për një periudhë kohe jo më të gjatë se tre vjet përpara se të përpunohen ose të trajtohen;</p> <p>1.4.2.3. vendet ku mbeturinat ruhen për një periudhë kohe jo më të gjatë se një vit përpara deponimit të tyre.</p>	<p>waste is dumping them at its place of production;</p> <p>1.4.2. a permanent place used for temporary storage, usually for more than a year, with the exception of wastes as following:</p> <p>1.4.2.1. plants where wastes are unloaded to be transported to prepare them for later processing, treatment or disposal elsewhere;</p> <p>1.4.2.2. sites where waste is stored for a period not longer than three years before being processed or handled;</p> <p>1.4.2.3. sites where wastes are stored for a period not longer than one year prior to their disposal.</p>	<p>deponira svoj otpad na mestu proizvodnje;</p> <p>1.4.2. stalno mesto koje se upotrebljava za privremeno skladistenje otpada, obicno za vise od godinu dana izuzev:</p> <p>1.4.2.1. postrojenja gde se otpad istovara da bi se pripremio za transportiranje a posle za preradu, tretiranje ili unistenje na drugo mesto;</p> <p>1.4.2.2. mesto gde se otpad cuva u vremenu ne duze od tri godina pre nego sto se preradi ili tretira;</p> <p>1.4.2.3. mesta gde se otpad cuva u vremenskom periodu ne vise od godinu dana pre njegovog deponiranja.</p>
--	--	---



<p>1.5. Deponim nëntokësor – aktiviteti për vendosjen e mbeturinave në objektin e deponimit të përhershëm të mbeturinave nën sipërfaqe të tokës;</p> <p>1.6. Magazinë - objekti apo sipërfaqja për ruajtjen e përkohshme të mbeturinave;</p> <p>1.7. Kompaktimi i mbeturinave - procesi i ngjeshjes së mbeturinave;</p> <p>1.8. Zonë e deponisë – sipërfaqja e veçantë e rregulluar e deponisë tek e cila grumbullohen, trajtohen apo deponohen mbeturinat;</p> <p>1.9. Struktura e deponisë – të gjitha elementet përbërëse që formojnë deponin si dhe objektet dhe pajisjet të cilat gjinden në deponi;</p> <p>1.10. Trupi i deponisë së mbeturinave komunale – bazamenti i deponisë së bashku me mbeturinat e deponuara si masë kompakte e deponisë;</p> <p>1.11. Gjeomembrana – shtresa e përberë prej masave plastike të</p>	<p>1.5. Underground landfill - the activity of placing wastes in the permanent underground landfill object;</p> <p>1.6. Storehouse – the object or surface for temporary storage of wastes;</p> <p>1.7. Wastes compacted – waste compression process;</p> <p>1.8. Landfill zone - special landfill surface in which one the wastes are crowded, treated or placed in the landfill;</p> <p>1.9. Structure of the landfill - all comprised elements, which creates the landfill and also objects and equipments that are in the landfill;</p> <p>1.10. The body of the municipal waste storage - the dump/storage mean the basement along with compact waste mass deposited as landfill;</p> <p>1.11. Geo-membrane – covering sheet, comprised from the plastic</p>	<p>1.5. Podzemno deponovanje – jeste delatnost za odlaganje otpada u objekt za privremeno deponovanje otpada pod površinom zemlje;</p> <p>1.6. Skladište – objekt ili površina za privremeno očuvanje otpada;</p> <p>1.7. Kompaktiranje otpada – proces sabijanja otpada;</p> <p>1.8. Zona deponije – posebno uređena površina deponije gde se vrši gomilanje, tretiranje ili skladištenje otpada;</p> <p>1.9. Struktura deponije – svi sastavni elementi koja formiraju deponiju kao i objekti i postrojenja koja se nalaze u deponiji;</p> <p>1.10. Telo deponije komunalnog otpada – podnožje deponije zajedno sa otpadom skladištenog kao kompaktna masa deponije;</p> <p>1.11. Geomembrana – sloj sastavljen od plastičnih masa polietilena(PE) i</p>
--	--	---



<p>polietilenit (PE) dhe polivenil klorurit (PVC) e cila shërben për izolimin e kullimit dhe gazrave që krijohen nga mbeturinat në deponi;</p> <p>1.12. Bartësit e sëmundjeve – çdo lloj gjallese (brejtësit, shpezët dhe insektet) që kanë mundësi të transmetojnë infeksione tek njerëzit;</p> <p>1.13. Gaz i deponisë - të gjitha gazrat e liruara nga mbeturinat në deponi;</p> <p>1.14. Dyllosja-mbulesa përfundimtare - një sistem shtresash të vendosura mbi zonën e deponisë që shërben për të minimizuar depërtimin e reshjeve atmosferike dhe për të mbuluar mbeturinat;</p> <p>1.15. Mbeturina të lëngëta - çdo mbeturinë në formë të lëngut përfshirë ujërat e ndotura, por duke përjashtuar kullimin.</p>	<p>polyethylene measures (PE) and polyvinyl chlorine (PVC), which is used for isolation and gases drainage that are created from the wastes in landfill;</p> <p>1.12. Disease hosts – all living beings (gnawers, wildfowl's, and insects) which have possibility of transmitting infections to the human beings;</p> <p>1.13. Landfill gas - all released gases from the landfill waste;</p> <p>1.14. Wax- final coverage – it's a covering system placed above the landfill zone, which is for minimizing the penetration of atmospheric rainfalls and to cover the wastes;</p> <p>1.15. Liquid wastes - any wastes in liquid shape including inhere also the sludgy wastes, but excluding the drainage.</p>	<p>polivinil hlora(PVCL) koja služi za izolovanje od iscedenja otpada i gasova koji se stvaraju od otpada u deponiji;</p> <p>1.12. Prenosioci bolesti – svaka vrsta živog bića (glodari, ptice i insekti) koji mogu biti prenosioци infekcija kod ljudi;</p> <p>1.13. Gasovi deponije – svi gasovi ispušteni iz otpada u deponiji;</p> <p>1.14. Voštenje-završni sloj – jedan sistem slojeva postavljenih iznad zone deponije koji služi za smanjenje deportovanja atmosferskih padavina i da bi se pokrio otpad;</p> <p>1.15. Tečan otpad – svaki otpad u tačnon stanju uključujući zagađene vode, ali izuzimajući ceđenja.</p>
--	--	--



KREU II KUSHTET E PËRGJITHSHME PËR MENAXHIM MJEDISOR TË DEPONISË	CHAPTER II GENERAL CONDITIONS FOR ENVIRONMENTAL MANAGEMENT OF THE LANDFILL	PODGLAVLJE II OPŠTI USLOVI ZA EKOLOŠKO UPRAVLJANJE DEPONIJOM
<p style="text-align: center;">Neni 5 Lloji dhe klasifikimi i deponive</p> <p>1. Deponit e mbeturinave kalifikohen në:</p> <p>1.1. deponi të mbeturinave të rrezikshme;</p> <p>1.2. deponi të mbeturinave të pa rrezikshme dhe</p> <p>1.3. deponi të mbeturinave inerte.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Landfill types and classifications</p> <p>1. The waste landfills are classified in:</p> <p>1.1. hazardous waste landfill;</p> <p>1.2. landfills and without hazardous waste;</p> <p>1.3. landfills of inert waste.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Vrsta i klasifikacija deponija</p> <p>1. Deponije otpada se klasifikuju na:</p> <p>1.1. deponije opasnog otpada;</p> <p>1.2. deponije neopasnog otpada;</p> <p>1.3. deponije inertnog otpada.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 Deponimi i mbeturinave</p> <p>1. Për të operuar me deponin, operatori duhet të paiset me licencë për menaxhimin e mbeturinave.</p> <p>2. Për tu paisur me Licencën për menaxhimin e mbeturinave, operatori i deponisë përveç kushteve të caktuara në këtë</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Waste Storage</p> <p>1. For operating the landfill the operator must be equipped with a license for waste management.</p> <p>2. To be equipped with a waste management License, the operator of the landfill besides the conditions set out in this</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Skladištenje otpada</p> <p>1. Za rad deponije, operator mora imati licencu za upravljanje otpadom.</p> <p>2. Da bude opremljen sa Licencijom za upravljanje otpadom , operater deponije osim odredjenih uslova u ovom</p>



<p>Udhëzim Administrativ dhe legjislacionit në fuqi për menaxhimin e mbeturinave, duhet të posedoj edhe:</p> <p>2.1. më së paku një kompaktor për kompaktimin e mbeturinave me kapacitet më së paku 10 ton;</p> <p>2.2. një buldozer me fuqi motorike 120 KW;</p> <p>2.3. një eskavator me kapacitet të lugës së paku 1.0 m³;</p> <p>2.4. së paku një rezervoar mobil për ujë me kapacitet mbi 5000 litra.</p> <p>3. Pajisjet nga paragrafi 2, i këtij neni duhet të sigurohen për secilën deponi të administruar nga operatori.</p> <p>4. Licencën për operatorët që menaxhojnë deponitë e mbeturinave e lëshon Ministria.</p> <p>5. Mbeturinat pasi të jenë trajtuar dhe shfrytëzuar me parë, deponohen në deponitë e licencuara.</p> <p>6. Pavarësisht nga paragrafi 5, i këtij neni,</p>	<p>Administrative Instruction and legislation on waste management should also possess as following:</p> <p>2.1. at least one compactors for compacting wastes with a capacity of at least 10 tons;</p> <p>2.2. a bulldozer with motor power of 120 KW;</p> <p>2.3. a excavator with a capacity of at least 1.0 m³ of spoon power;</p> <p>2.4. at least one mobile water tank with capacity over 5000 liters.</p> <p>3. Equipment from paragraph 2 of this Article shall be provided for each landfill managed by the operator.</p> <p>4. License for operators who manage waste dumps will be issued by the Ministry</p> <p>5. Wastes after being used and treated will be disposed in the licensed landfills.</p> <p>6. Notwithstanding from paragraph 5 of this</p>	<p>Administrativnom Uputstvu i zakonima na snazi za upravljanje otpadom , treba da poseduje i:</p> <p>2.1. najmanje jedan kompaktor za savijanje otpada sa kapacitetom od najmanje 10 tona;</p> <p>2.2. jedan buldozer sa jacinom motora od 120 KW;</p> <p>2.3. jedan bager sa kapacitetom najmanje od 1.0 m³;</p> <p>2.4. najmanje jedan mobilni rezervar za vodu sa kapacitetom preko 5000 litara.</p> <p>3. Oprema iz stava 2, ovoga člana treba obezbediti za svaku deponiju koja se upravlja od operatera.</p> <p>4. Licenciju za operatore koji upravljaju deponije otpada izdaje Ministarstvo.</p> <p>5. Otpad nakon tretmana i prethodnog korišćenja, skladišti se u licenciranim deponijama.</p> <p>6. Izuzetno od stava 5, ovog člana, otpad</p>
---	--	---



<p>mbeturinat mund të deponohen pa trajtim paraprak nëse trajtimi i tyre teknikisht nuk është i mundshëm dhe ekonomikisht nuk është i qëndrueshëm.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Plani i menaxhimit të deponisë</p> <p>1. Plani për menaxhimin e deponisë hartohet nga operatori i deponisë dhe bëhet me qëllim të menaxhimit sa më të mirë të deponisë.</p> <p>2. Plani për menaxhimin e deponisë, përveç kërkesave të përcaktuara në nenin 11 dhe 12, të Ligjit për Mbeturina, duhet të përmbajë edhe shënimet, për:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. sasinë dhe llojet e mbeturinave që parashihen të deponohen për kohë të caktuar;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. sasinë dhe llojet e mbeturinave që parashihen të ripërdoren, të riciklohen dhe të trajtohen në deponi;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. sasinë e mbeturinave që do të deponohen nga territori jashtë planifikimit lokal apo regional për</p>	<p>article the wastes may be disposed without prior treatment if their treatment is not technically feasible and economically is not sustainable.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Plan of landfill management</p> <p>1. The plan for landfill management should be drafted by the landfill operator with a purpose of better management of the storage.</p> <p>2. Plan of the landfill management, except requests determined in article 11 and 12, of the Waste Law, it should include also the notes, as following:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. quantity and type of the wastes, which are foreseen to be disposed for certain period;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. quantity and type of the wastes, which are foreseen to be recycled and reused, and to be treated in the landfill;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. waste quantity that should be disposed from the extern territory of local or regional planning, for placing</p>	<p>može da se deponira bez prethodnog tretmana, gde njihov tretman nije tehnički izvodljiv i ekonomski je neodržan.</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Plan upravljanja deponije</p> <p>1. Plan za upravljanje deponijom vrši se u cilju što boljeg upravljanja i izrađuje se od operatera deponije.</p> <p>2. Plan za upravljanje deponijom, osim određenih zahteva članova 11 i 12, Zakona o Otpadu, treba da sadrži i beleške, o:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.1. količini i vrstama otpada koji se predviđa za skladištenje na određeno vreme;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.2. količini i vrstama otpada koji se predviđaju za ponovno korišćenje, recikliranje i tretiranje u deponiji;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.3. količinu otpada koji će se skladištiti od teritorije van lokalnog ili regionalnog planiranja za skladištenje</p>
--	---	--



deponim të mbeturinave në deponi;	wastes on the waste landfill;	otpada u deponiji;
2.4. pranimin, trajtimin apo deponimin e mbeturinave komunale;	2.4. accepting, treating or disposing the public wastes;	2.4. prihvatanje, tretiranje ili skladištenje komunalnog otpada;
2.5. pranimin, trajtimin apo deponimin e mbeturinave të rrezikshme;	2.5. accepting, treating or disposing the hazardous wastes;	2.5. prihvatanje, tretiranje ili skladištenje opasnog otpada;
2.6. pranimin, trajtimin apo deponimin e mbeturinave industriale;	2.6. accepting, treating or disposing the industrial wastes;	2.6. prihvatanje, tretiranje ili skladištenje industrijskog otpada;
2.7. pranimin, trajtimin apo deponimin e mbeturinave inerte të pa përshtatshme për ripërpunim;	2.7. accepting, treating or disposing the inert wastes unsuitable for reprocessing;	2.7. prihvatanje, tretiranje ili skladištenje inertnog otpada neadekvatne za doradu;
2.8. mënyrën e shfrytëzimit racional të lokacionit për deponi;	2.8. the way of rational exercise of the landfill location;	2.8. način racionalnog korišćenja lokacije za deponiju;
2.9. plani i veçantë për deponimin e mbeturinave të veçanta sipas llojeve;	2.9. especial plan for special waste landfill according to the types;	2.9. poseban plan za skladištenje posebnog otpada prema vrstama;
2.10. lëvizjen dhe bartjen e mbeturinave brenda deponisë;	2.10. waste movement and conveyance within waste landfill;	2.10. pokretanje i nošenje otpada unutar deponije;
2.11. planin për menaxhimin e mbeturinave biodegraduese në përputhje me programin për zvoglimin e mbeturinave biodegraduese në deponi;	2.11. Waste management plan biodegradable in line with the reduction of biodegradable waste in landfills;	2.11. plan za upravljanje biorazgradljivim otpadom u skadu sa programom za smanjenje biorazgradljivog otpada u deponiji;



<p>2.12. vlerësimin dhe kalkulimin e shpenzimeve dhe burimet e mundshme të mjeteve financiare për realizimin e aktiviteteve të planifikuara për deponi;</p> <p>2.13. përshkrimin e masave që duhet të ndërmerren në deponi në rastet e jashtëzakonshme sipas planit operativ;</p> <p>2.14. përshkrimin e mënyrës së shfrytëzimit të zonave të caktuara të deponisë;</p> <p>2.15. radhitjen dhe kohën e shfrytëzimit të zonave të caktuara;</p> <p>2.16. përshkrimin e masave sanuese në strukturën e deponisë;</p> <p>2.17. çdo informacion tjetër relevant i kërkuar nga Ministria;</p>	<p>2.12. expense evaluation and calculation and the eventual financial sources for realizing the planning activities of the landfill;</p> <p>2.13. description of the measures, which should be undertake on the landfill in case of extraordinary occurrences according to the operative plan;</p> <p>2.14. description and the way of exercising of certain areas of landfill;</p> <p>2.15. ranking and period of exercising the certain zones;</p> <p>2.16. description of the recovering measures within landfill structure;</p> <p>2.17. any other relevant information requested by the Ministry;</p>	<p>2.12. procenu i proračun troškova i mogućih izvora finansijskih sredstva za realizovanje delatnosti planiranih za deponiju;</p> <p>2.13. opis mera koji se trebaju preduzeti u deponiji u vanrednim slučajevima prema operativnom planu;</p> <p>2.14. opis načina koriscenja odredjene zone na deponiji;</p> <p>2.15. raspored i vreme koriscenja odredjenih zona;</p> <p>2.16. opis mera za saniranje u strukturi deponije;</p> <p>2.17. svaka druga relavantna informacija zahtevana od Ministarstva;</p>
<p>3. Përveç kërkesave të paragrafit 2 të këtij neni, operatori duhet të:</p> <p>3.1. përshkruan metodat dhe procesin për trajtimin e mbeturinave si dhe</p>	<p>3. In addition to requests from paragraph 2 of this article, the operator must:</p> <p>3.1. describe the methods and processes for waste treatment and</p>	<p>3. Osim zahteva stava 2. ovog člana, operater treba da:</p> <p>3.1. opisuje metode i postupak za tretman otpada kao i način skladištenja</p>



<p>mënyrën e deponimit të mbeturinave nga procesi i tillë;</p> <p>3.2. hartoj planin për monitorimin e gjendjes mjedisore të deponisë;</p> <p>3.3. hartoj planin për mbylljen dhe rikultivimin e deponisë apo zonave të deponisë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 Procedura e pranimit të mbeturinave në deponi</p> <p>1. Procedura e pranimit të mbeturinave në deponi nga operatori, bëhet sipas kësaj radhitje:</p> <p>1.1. pranimi dhe kontrollimi i dokumentacionit sipas kërkesave për menaxhimin e mbeturinave në deponi;</p> <p>1.2. matja e mbeturinave në hyrje të deponisë;</p> <p>1.3. inspektimi vizual i mbeturinave në hyrje të deponisë dhe në vendin e shkarkimit të tyre;</p>	<p>disposal method of waste from such process;</p> <p>3.2. develop the plan for monitoring the environmental status of the landfill;</p> <p>3.3. draft plan for closure and reclamation of storages or landfill areas.</p> <p style="text-align: center;">Article 8 Procedures of waste acceptances on the landfill</p> <p>1. The procedure for acceptance of waste at the landfill operator is made according to this sequence:</p> <p>1.1. receiving and checking the documentation as required for waste management in landfills;</p> <p>1.2. measurement of incoming waste to landfill;</p> <p>1.3. visual inspection of incoming waste to landfill and in place of discharge;</p>	<p>otpada iz takvog procesa;</p> <p>3.2. izradi plan za praćenje stanja sredine u deponiji;</p> <p>3.3. izradi plan za zatvaranje i rekultivaciju deponije ili zona deponije.</p> <p style="text-align: center;">Član 8 Postupak za prihvatanje otpada na deponiji</p> <p>1. Postupak za odlaganje otpada u deponiji od operatera, vrsi se po sledećem redosledu:</p> <p>1.1. prihvatanje i kontrolisanje dokumentacije prema zahtevima za upravljanje otpada u deponiji;</p> <p>1.2. merenje otpada na ulazu u deponiju;</p> <p>1.3. vizuelna inspekcija otpada na ulazu u deponiju i na mestu njihovog odlaganja;</p>
---	--	---



<p>1.4. evidentimi dhe mbajtja e shënimeve për mbeturinat e pranuar për çdo ngarkesë hyrje/dalje me faturë/dokument të plotësuar me informata për gjeneruesin, llojin dhe sasinë e mbeturinës;</p> <p>1.5. inspektimin e rregullt të trupit të deponisë, objekteve dhe paisjeve në deponi;</p> <p>1.6. ruajtjen e shënimeve për mbeturina të deponisë me të dhëna statistikore për autoritetet kompetente.</p> <p>2. Në rast se operatori i deponisë për shkaqe të njohura nuk i pranon mbeturinat në deponi ai duhet të lajmërojë Ministrinë për një veprim të tillë.</p>	<p>1.4. identifying and keeping records on waste shipment received for any entry / exit with the invoice / document filled with information for the generator, the type and quantity of waste;</p> <p>1.5. the regular inspection of the storage body in the landfill facilities and equipment;</p> <p>1.6. preservation of waste records on the landfill with statistical data to the competent authority.</p> <p>2. If the landfill operator for known reasons do not accepts wastes in the landfill he must inform the Ministry for such action.</p>	<p>1.4. evidentiranje i vodjenje beleski za odlaženi otpad za svaki teret na ulazu-izlazu sa fakturom-dokument popunjen informacijama za generisanje, vrstu i količinu otpada;</p> <p>1.5. redovnu kontrolu tela deponije, objekata i opreme u deponiji;</p> <p>1.6. čuvanje podataka o otpadu deponije sa statističkim podacima o nadležnim organima.</p> <p>2. U slučaju da operater deponije iz opravdanih razloga ne prihvati odlaganje u deponiji on treba da obavesti Ministarstvo o takvom delu.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 9 Mbaturinat që pranohen në deponi</p> <p>1. Sipas nenit 33 paragrafi 3 të Ligjit për mbeturina, operatorët e deponive të mbeturinave të caktuara janë të detyruara të licencohen në Ministri.</p> <p>2. Në deponitë për mbeturinat e rrezikshme</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Wastes that are accepted in the landfill</p> <p>1. According to the paragraph 3 of article 33, of the Waste Law, the landfills operators for accepting the wastes, are obligated to be licensed by the Ministry.</p> <p>2. On landfills of hazard wastes will be</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Otpad koji se odlaze na deponiju</p> <p>1. Na osnovu člana 33 stava 3, Zakona o otpadu, deponije za odlaganje i skladistenje određenog otpada obavezne su da se licenciraju u Ministarstvo.</p> <p>2. Na deponijama za opasan otpad odlagat</p>



<p>do të pranohen, trajtohen dhe deponohen vetëm mbeturinat e rrezikshme.</p> <p>3. Në deponinë e mbeturinave jo të rrezikshme do të pranohen, trajtohen dhe deponohen mbeturinat, si vijon:</p> <p>3.1. mbeturinat komunale;</p> <p>3.2. mbeturinat komerciale dhe industriale të ngjashme me ato komunale dhe të amvisërisë të cilat klasifikohen si mbeturina jo të rrezikshme.</p> <p>4. Në deponitë e mbeturinave inerte pranohen, trajtohen dhe deponohen vetëm mbeturinat për të cilat është konstatuar se janë inerte dhe se kullimi nuk i tejkalon vlerat e parametrave të paraqitur në Shtojcën 1 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10</p> <p>1. Mbeturinat e rrezikshme mund të deponohen në deponi të mbeturinave jo të rrezikshme vetëm me leje të Ministrisë.</p>	<p>accepted, treated and disposed only hazardous waste.</p> <p>3. On landfill of non hazardous waste will be accepted, treated and disposed the wastes as following:</p> <p>3.1. municipal wastes;</p> <p>3.2. commercial and industrial, relevant with industrial housing waste which are known as non hazardous waste.</p> <p>4. On landfills of inert wastes will be accepted, treated and disposed only the wastes that are considered as inert waste and the drainage do not overpass parametres values presented in Annex 1 of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 10</p> <p>1. Hazardous waste may be disposed in hazardous landfills were not hazardous, waste by the permit of the Ministry.</p>	<p>ce se, tretirati i skladistiti samo opasan otpad.</p> <p>3. U deponijama za neopasan otpad odlagat ce se, tretirati i skladistiti otpad, kao u navedenom:</p> <p>3.1. komunalni otpad;</p> <p>3.2. komercijalni i industrijski otpad slican komunalnom otpadu i otpadu iz domacinstava koji se klasifikuju kao neopasan otpad.</p> <p>4. U deponijama za inertni otpad odlagat ce se, tretirati i skladistiti samo otpad za koje je konstantovano da je inertan i da cedjenje ne prevazilazi vrednost parametara predstavljen u Dodatku 1 ovog Administrativnog Uputstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 10</p> <p>1. Opasan otpad može se skladištiti u deponiji neopasnog otpada dozvolom Ministarstva.</p>
---	--	--



<p>2. Leja nga Ministria jepet, nëse mbeturinat janë të ambalazuara, paketuara, etiketuara dhe të vendosura në enë apo ambalazhe të cilat lejojnë deponimin e tyre dhe se bazamenti i deponisë i plotëson kërkesat për deponim të till pa rrezikuar mjedisin dhe shëndetin e njeriut.</p>	<p>2. License granted by the Ministry, if wastes are packed, packaged, labeled and placed in containers or packages that allow their disposal and that the foundation meets the requirements for landfill disposal so without endangering human health and the environment.</p>	<p>2. Dozvola od Ministarstva izdaje se ako je otpad ambalažiran, upakovan, etiketiran i stavljen u posudi ili ambalaži koji dozvoljava njihovo skladištenje i da podnožje deponije ispunjava zahteve za takvo skladištenje bez rizikovanja sredine i ljudskog zdravlja.</p>
<p>3. Mbeturina sipas paragrafit 1 të këtij neni, duhet të vendosen në zonë të veçantë të deponisë, jashtë zonave aktive apo hapsirave të përcaktuara për deponim të mbeturinave komunale dhe të jenë nën mbikëqyrje të vazhdueshme nga operatori i deponisë.</p>	<p>3. Waste under paragraph 1 of this Article shall be placed in special landfill area, outside the active zones or spaces designated for municipal waste disposal and shall be under constant surveillance by the landfill operator.</p>	<p>3. Otpad prema stavu 1 ovog člana treba postaviti na posebnom području u deponiji van aktivnih zona ili odredjenim područjima za deponiranje opstinskog i da bude pod stalnim nadzorom od strane nadležnog organa.</p>
<p>4. Lejen sipas paragrafit 2 të këtij neni, Ministria e leshon duke u bazuar në mendimin e komisionit profesional.</p>	<p>4. Permission under paragraph 2 of this article, the Ministry issues based on professional opinion of the committee.</p>	<p>4. Dozvolu na osnovu stava 2 ovog člana, Ministarstvo izdaje na osnovu mišljenja stručne komisije.</p>
<p>5. Me qëllim që të përmbushen objektivat për zvogëlimin e mbeturinave biodegraduese sipas paragrafit 6 të nenit 10 të Ligjit për mbeturina, operatori i deponisë duhet që për çdo vit kalendarik të trajtoj mbeturinat biodegraduese në masë të caktuar nga autoriteti kompetent.</p>	<p>5. In order to meet targets for reducing biodegradable waste under paragraph 6, of article 10 of the Law on waste, the landfill operator shall for each calendar year to treat biodegradable waste in certain mass by the competent authority.</p>	<p>5. U cilju ispunjavanja objekta za smanjenje biorazgradivog otpada na osnovu člana 10, stav 6 Zakona o otpadu, operater deponije treba da za svaku kalendarsku godinu tretira biorazgradivi otpad u meri utvrđene od nadležnog organa.</p>
<p>6. Mbeturinat biodegraduese të trajtuara mund të përdoren si shtresë për mbulimin e</p>	<p>6. Biodegradable waste treated can be used as a layer for the coverage of waste in</p>	<p>6. Tretirani biorazgradivi otpad može se koristiti kao sloj za pokrivanje otpada u</p>



<p>mbeturinave në deponi.</p> <p style="text-align: center;">Neni 11 Mbeturinat që nuk lejohen të pranohen në deponi të mbeturinave</p> <p>1. Në deponitë e mbeturinave sipas nenit 5, paragrafi 1 të këtij Udhëzimi Administrativ, operatorët e deponive janë të detyruar që mos t'i pranojnë mbeturinat për deponim si në vijim:</p> <p>1.1. mbeturinat e lëngëta;</p> <p>1.2. mbeturinat të cilat në kushte të deponive janë eksplozive, korrozive, oksiduese, shumë të ndezshme apo të ndezshme, siç definoohen në Shtojcën 03 - Lista H1, H8, H2, H3-A, H3-B të Ligjit për Mbeturina;</p> <p>1.3. të gjitha gomat e përdorura me përjashtim kur përdoret si material për rregullimin dhe mbrotjen e deponisë dhe gomat me diametër prej 1 400 mm, ose gomat e biçikletave;</p> <p>1.4. mbeturinat medicinale, veterinare dhe të tjera të cilat janë infektuese,</p>	<p>landfills.</p> <p style="text-align: center;">Article 11 Wastes that are not accepted in the landfill</p> <p>1. In the landfills, according to the article 5, paragraph 1, of this Administrative Instruction, landfill operators are obligated to not accept wastes as following:</p> <p>1.1. liquid wastes;</p> <p>1.2. wastes, which in real condition are explosive substances, corrosive, oxidants, inflammable or very inflammable, as it is defined on annex 03 - list H1, H8, H2, H3-A, H3-B of Waste Law;</p> <p>1.3. all used tires unless the material used as content for the regulation and protection of landfill and tires with a diameter of 1 400 mm, or bicycle tires;</p> <p>1.4. medical and veterinarian wastes which are infectious, toxic, cancerous,</p>	<p>deponiji.</p> <p style="text-align: center;">Član 11 Otpad koji nije dozvoljen za odlaganje u deponiji</p> <p>1. U deponijama otpada na osnovu člana 5, stava 1, ovog Administrativnog Uputstva, operateri deponija dužni su da ne prihvataju otpad za skladištenje kao u sledećem:</p> <p>1.1. tečan otpad;</p> <p>1.2. otpad koji je pod uslovima skladištenja eksplozivan, korozivan, oksidirajući, mnogo osetljiv ili zapaljiv, kao što je dato u dodatku 03 - Listi H1, H8, H2, H3-A, H3-B Zakona o Otpadu;</p> <p>1.3. sve upotrebljene gume sa izuzetkom kada se koristi kao materijal za regulisanje i zaštitu deponije i gume prečnika od 1400 mm, ili bicikletske gume;</p> <p>1.4. medicinski i veterinarski otpad koji je infekcioni, toksični,</p>
--	---	--



<p>toksike, kancerogjene, mutagjene siç definoohen në shtojcën 03 - Lista H9, H6, H7, H11, të Ligjit për Mbeturina;</p> <p>1.5. nën-produktet shtazore, kërmat e shtazëve që nuk janë therrë por kanë ngordhur, përfshirë shtazët e mbytura për t'i zhdukur sëmundjet epizootike;</p> <p>1.6. mbeturinat laboratorike, substancat kimike nga hulumtimi dhe zhvillimi i aktiviteteve apo veprimtarive arsimore si dhe substancat të cilat reagojnë në kontakt me ujë;</p> <p>1.7. të gjitha mbeturinat e riciklueshme, përveç mbeturinave komunale;</p> <p>1.8. çdo lloj tjetër mbeturine që nuk i plotëson kushtet e përcaktuara me licencë;</p> <p>1.9. mbeturinat e automjeteve, bateritë dhe akumulatorët, me përjashtim të mbeturinave nga përpunimi i baterive dhe akumulatorëve pas riciklimit;</p> <p>1.10. mbeturinat nga pajisjet elektrike</p>	<p>mutagen as defined on annex 03 - list H9, H6, H7, H11, of the Waste Law;</p> <p>1.5. animal sub-products, animal carcass that are not slaughter but they are dead, including animals strangled missing to epizootic;</p> <p>1.6. laboratory waste, chemical substances from the research and development activities or educational activities and substances that react in contact with water;</p> <p>1.7. all recyclable waste, in addition to municipal waste;</p> <p>1.8. any other type of waste that do not fulfill the conditions determined by the license;</p> <p>1.9. waste vehicles, batteries and accumulators, with the exception of waste from processing after recycling batteries and accumulators;</p> <p>1.10. waste from electrical and</p>	<p>kancerogeni, mutageni kao što je dato u dodatku 03 - Listi H9, H6, H7, H11, Zakona o Otpadu;</p> <p>1.5. životinjski nusproizvodi, životinjski leševi koji nisu zaklani nego su uginuli, uključujući ubijene životinje radi otklanjanja serijskih bolesti;</p> <p>1.6. laboratorijski otpad, hemijske supstance iz istraživanja i razvoj aktivnosti ili obrazovne delatnosti i supstance koji reaguju u kontaktu sa vodom;</p> <p>1.7. sav reciklirani otpad osim komunalnog otpada;</p> <p>1.8. svaka druga vrsta otpada koja ne ispunjava uslove utvrđene licencom;</p> <p>1.9. otpad od vozila, baterija i akumulatora, sa izuzetkom otpada od tretmana baterija i akumulatora nakon recikliranja;</p> <p>1.10. otpad od električne i elektronike</p>
--	--	---



<p>dhe elektronike, me përjashtim të mbeturinave nga përpunimi i mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike pas riciklimit;</p> <p style="text-align: center;">Neni 12 Mënyra e deponimit të mbeturinave në deponi</p> <p>Aktivitetet me rastin e hedhjes apo deponimit të mbeturinave në deponi, përshkruhen sipas listës D në Shtojcën 03 të Ligjit për Mbeturina.</p> <p style="text-align: center;">Neni 13 Objektet dhe pajisjet për trajtimin e mbeturinave në deponi</p> <p>1. Çdo deponi duhet ti ketë objektet e nevojshme të domosdoshme si: zyren e personelit, objektin higjieniko-sanitar, peshoren për matjen e mbeturinave dhe sipas nevojës kontejner të mjaftueshëm për ndarje të mbeturinave.</p> <p>2. Parkingu dhe hapësira për hyrje dalje të ngarkesave me mbeturina duhet të përputhet me kapacitetin ditor të pranimit të mbeturinave në deponi.</p>	<p>electronic equipment, with the exception of waste from processing waste electrical and electronic equipment after the recycling.</p> <p style="text-align: center;">Article 12 Manner of waste storage on the landfill</p> <p>Activities in case of discharge or testimony of wastes on the landfill are described according to the list D on Annex 03 of the Waste Law.</p> <p style="text-align: center;">Article 13 Equipment of waste treatment on landfill</p> <p>1. Each landfill must have the necessary facilities needed as office personnel, hygiene and facility sanitation, waste measurement scale content for, and sufficient container needed for waste separation.</p> <p>2. Parking spaces for incoming and outgoing cargo waste must comply with the daily capacity of the landfill waste acceptance.</p>	<p>opreme, sa izuzetkom otpada od tretmana otpada električne i elektronske opreme nakon recikliranja.</p> <p style="text-align: center;">Član 12 Nacin skladistenja otpada u deponiji</p> <p>Delatnosti u slučaju bacanja ili skladistenja otpada u deponiji, opisan je prema listi D u dodatku 03 Zakona o Otpadu.</p> <p style="text-align: center;">Član 13 Objekti i oprema za tretman otpada u deponiji</p> <p>1. Svaka deponija mora imati neophodne objekte kao: kancelariju za poslovno osoblje, higijensko-sanitarni objekt, vagu za merenje otpada, i prema potrebi kontejner dovoljan za odvajanje otpada.</p> <p>2. Parking i prostor za ulaz i izlaz tereta od otpada treba biti u skladu sa dnevnim kapacitetom prihvatanja otpada u deponiji.</p>
--	--	--



<p>3. Përveç objekteve sipas paragrafit 1 të këtij neni, në deponi mund të ndërtohen edhe objekte tjera për trajtimin, riciklimin, magazinim dhe djegien e mbeturinave me qëllim të përfitimit të energjisë nga mbeturinat.</p> <p style="text-align: center;">KREU III DETYRAT DHE OBLIGIMET E OPERATORIT NË DEPONI</p> <p style="text-align: center;">Neni 14 Detyrimet e operatorit</p> <p>1. Operatori i deponisë, duhet të caktojë personin përgjegjës me përgaditje universitare dhe me përvojë pune në fushën e menaxhimit të mbeturinave.</p> <p>2. Personi përgjegjës nga paragrafi 1, i këtij neni, ka për obligim të koordinoj punët në deponi, të mbikqyrë dhe monitoroj procesin e deponimit të mbeturinave sipas nenit 7, të këtij Udhëzim Administrativ dhe gjatë tërë orarit të punës duhet të jetë prezent në deponi.</p> <p>3. Operatori i deponisë përveç detyrimeve nga paragrafi 1 dhe 2, të këtij neni duhet, të:</p>	<p>3. Apart from facilities under paragraph 1 of this article, nw landfill may be constructed other facilities for treatment, recycling, storage and incineration of waste with tw qwllim benefit from waste energy</p> <p style="text-align: center;">CAPTER III DUTIES AND OBLIGATIONS OF THE LANDFILL OPERATOR</p> <p style="text-align: center;">Article 14 Operator obligations</p> <p>1. The landfill operator shall designate a responsible person with university preparation and experience in the field of waste management;</p> <p>2. Responsible person from paragraph 1, of this article, has obligation to coordinate works in the landdill, supervise and monitor the process of the waste storage according to the article 7, of this Administrative Instruction. and during working hours must be present in the landfill</p> <p>3. Landfill operator except obligations from paragraph 1 and 2 of this article must carry</p>	<p>3. Osim objekata na osnovu stava 1 ovog člana, u deponiji se može izgraditi i drugi objekti za tretman, reciklažu, skladištenje i sagorevanje otpada u cilju dobijanja energije iz otpada.</p> <p style="text-align: center;">POGLAVLJE III ZADACI I OBAVEZE OPERATERA U DEPONIJU</p> <p style="text-align: center;">Član 14 Obaveze operatera</p> <p>1. Operater deponije, mora da imenuje kvalifikovano odgovorno lice sa universitetskom diplomom radnim iskustvom u oblasti upravljanja otpada.</p> <p>2. Odgovorno lice iz stava 1, ovog clana, ima za dužnost da uskladi radove na deponiji da nadzire i pripremi plan za upravljanje deponijom na osnovu člana 7, ovog Administrativnog Uputstva i tokom celog radnog vremena treba biti prisutan u deponiji.</p> <p>3. Operater deponije osim zadatka iz stava 1 i 2, ovog člana treba da:</p>
---	---	---



<p>3.1. menaxhoj deponinë sipas planit për menaxhimin e deponisë;</p> <p>3.2. organizojë ndarjen e mbeturinave që mund të shfrytëzohen, ripërdoren dhe riciklohen;</p> <p>3.3. zbatojë masat për të reduktuar dhe parandaluar ndikimet negative në mjedis dhe shëndetin e njeriut nga:</p> <p>3.3.1. emisioni i gazrave, kundërmimit dhe pluhurit;</p> <p>3.3.2. zhurma dhe bartja e fraksioneve të lehta të mbeturinave nga erërat;</p> <p>3.3.3. zogjt, brejtësit dhe insektet;</p> <p>3.3.4. ndezja e mbeturinave.</p> <p>3.4. implementojë planin për menaxhimin e deponisë sipas Nenit 7, të këtij Udhëzimit Administrativ.</p>	<p>out also for:</p> <p>3.1. manage landfill according to the plan for landfill administration;</p> <p>3.2. organize waste separation which can be used, reused and recycled;</p> <p>3.3. implement measures to reduce and prevent negative impacts on environment and human health by:</p> <p>3.3.1. emission of fumes, smell and dust;</p> <p>3.3.2. transmission of noise and light fractions of waste from the winds;</p> <p>3.3.3. birds, rodents and insects;</p> <p>3.3.4. igniting waste</p> <p>3.4. implement plan for landfill administration according to the article 7, of this Administrative Instruction.</p>	<p>3.1. upravlja deponijom prema planu za upravljanje deponijom;</p> <p>3.2. organizuje odvajanje otpada koji moze da se ponovo koristi i reciklira;</p> <p>3.3. sprovodi mere za smanjenje i sprečavanja negativnih uticaja na sredinu i ljudsko zdravlje od:</p> <p>3.3.1. emisije gasova, mirisa i prašine;</p> <p>3.3.2. buke i nošenje lakih frakcija otpada od vetrova</p> <p>3.3.3. ptica, glodara i insekata;</p> <p>3.3.4. paljenje otpada.</p> <p>3.4. primeni plan za upravljanje deponijom na osnovu člana 7, ovog Administrativnog Uputstva.</p>
--	---	---



Neni 15	Article 15	Član 15
<p>1. Operatori përveç detyrimeve të përcaktuara nga neni 12, i këtij Udhëzimit Administrativ, ka për detyrë që një herë në vit të bëjë analizën e kullimit të deponisë për parametrat, si vijon:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.1. metalet e rënda; 1.2. pH; 1.3. fenolët; 1.4. kompozimet e cianureve, sulfateve dhe halogjenureve; 1.5. nitratet; 1.6. hidratet e karbonit; 1.7. përmbajtjen e vajrave dhe yndyrave. <p>2. Rezultateve të analizave së bashku me komentet e rezultateve nga laboratorit i bashkëngjitet raporti vjetor për deponi dhe dorëzohen në Ministri në fund të çdo viti kalendarik.</p>	<p>1. Operator, except obligations defined by article 12, of this administrative instruction, must carry out at least once a time per year the analysis of parameters for landfill filtration, as following:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.1. heavy metals; 1.2. pH; 1.3. phenol; 1.4. cyanide components, sulphate and haloids; 1.5. citrates; 1.6. carbon hydrate; 1.7. content of oil and grease. <p>2. Results of analyses with comments of results from laboratory must be add to the annual report for landfill, and should be send to the Ministry at the end of every year.</p>	<p>1. Operater osim odredjenim zadacima iz clana 12, ovog upustva, ima za zadatak da jednom godisje vrsi analizu procednih voda iz deponije za parametre, kao sto su:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.1. teški metali; 1.2. pH; 1.3. fenoli; 1.4. komponenti cijanita, sulfata i halogena; 1.5. nitrata; 1.6. ugljen hidrata; 1.7. sadržaja ulja i masti. <p>2. Rezultati izvršenih analiza zajedno sa uradjenim rezultatima iz laboratorije pridodaju se godisnjem izvestaju za deponiju i predaju se Ministarstvu na kraju svake godine.</p>



Neni 16 Detyrimet e operatorit të deponisë së mbeturinave komunale	Article 16 The obligations of the operator of municipality wastes landfill	Član 16 Obaveze operatera deponije za komunalni otpad
<p>1. Gjatë menaxhimit të deponisë, operatori duhet, të:</p> <p>1.1. zbatojë planin për monitorimin e deponisë dhe të ndër marrë masat e përcaktuara me licencë;</p> <p>1.2. informojë autoritetin kompetent për ndikimet negative në mjedis që mund të identifikohen gjatë monitorimit të deponisë;</p> <p>1.3. zbatojë urdhëresat e inspektoratit mjedisor për evitim dhe parandalimin e ndikimeve negative në mjedis dhe të zbatojë masat për përmirimin e gjendjes, brenda afatit të caktuar nga inspektorati mjedisor;</p> <p>1.4. sigurojë deponinë me rrethojë fizike në lartësi minimale prej 2 metrave dhe elemente tjera sigurie;</p> <p>1.5. bëjë kontrollime të rregullta të trupit të deponisë dhe të funksionimit</p>	<p>1. During landfill management, operator should take care as following:</p> <p>1.1. implement program for landfill monitoring and to undertake determinate measures by license;</p> <p>1.2. inform competent authority for environment negative impact which can identify during the landfill monitoring;</p> <p>1.3. implement competent authorities for eviction of negative impacts in the environment and implement the measures for improvement of conditions within limited period defined by environmental inspectorate;</p> <p>1.4. provide physical fence landfill minimum height of 2 meters and other security elements;</p> <p>1.5. conduct regular inspections of the dump body and teknit operation of</p>	<p>1. U toku upravljanja deponijom, operater treba da:</p> <p>1.1. sprovedi plan i program za monitorin deponije i da preduzme mere određene licencom;</p> <p>1.2. informiše nadležni organ za negativne uticaje na životnu sredinu koji moze da se identifikuje tokom monitoringa deponije;</p> <p>1.3. sprovodi naredbe inspektorata sredine za izbegavanje i sprečavanje negativnih uticaja na sredinu i da sprovodi mere za poboljšanja stanja, u utvrđenom roku od inspektorata sredine;</p> <p>1.4. osigura deponiju sa fizičkom ogradom minimalne visine od 2 metra i druge bezbedonosne mere;</p> <p>1.5. vrši redovnu kontrolu tela deponije i tehničkog funkcionisanja objekata i</p>



<p>teknit të objekteve dhe paisjeve të deponisë;</p> <p>1.6. jasht rrethojës së deponis të bëjë pastrimin dhe largimin e mbeturinave të bartura nga era;</p> <p>1.7. kontrollojë dhe mirëmbajë sistemin e drenazhimit për kullimin e ujërave nga deponia;</p> <p>1.8. bëjë mirëmbajtjen e vazhdueshme për funksionimin e sistemit të pompave për riqarkullimin e kullimit në deponi;</p> <p>1.9. instaloj paisjet dhe të bëjë mirëmbajtjen e vazhdueshme të sistemit për mbledhjen e gazrave të deponisë për shfrytëzimin e tyre;</p> <p>1.10. ndërmarrë masa për shuarjen e zjarrit në deponi;</p> <p>1.11. mirëmbaj infrastrukturën rrugore brenda deponisë;</p> <p>1.12. vendosë shenja dhe tabela informuese, skicën e deponisë, kohën e pranimit të mbeturinave, llojin e</p>	<p>facilities and equipment to landfill;</p> <p>1.6. landfill outside cleaning and removal of waste carried by wind;</p> <p>1.7. inspect and maintain drainage system to drain water from the landfill;</p> <p>1.8. ongoing maintenance to make the functioning of the new circulation pumps for drainage in landfills;</p> <p>1.9. install equipment and make ongoing maintenance of the system to collect landfill gas content for their use to;</p> <p>1.10. undertake measures to extinguish the fire in the landfill;</p> <p>1.11. maintain road infrastructure within the landfill;</p> <p>1.12. decide signs and information tables, the design of landfill waste the time of admission, type of waste,</p>	<p>opreme deponije;</p> <p>1.6. van ograde deponije vrši čišćenje i otklanjanje otpada nošene vetrom;</p> <p>1.7. kontroliše i održava drenažni sistem za filtraciju voda iz deponije;</p> <p>1.8. vrši stalno održavanje sistema za funkcionisanje sistema pumpi za recirkulaciju iscedjevina u deponiji;</p> <p>1.9. instalira opremu i vrši stalno održavanje sistema za sakupljanje gasova deponije za njihovo korišćenje;</p> <p>1.10. preduzima mere za gašenje eventualnog požara u deponiji;</p> <p>1.11. održava putnu infrastrukturu unutar deponije;</p> <p>1.12. stavlja znakove i informativne tabele, skicu deponije, vreme odlaganja na deponiju, vrstu otpada, eventualne</p>
--	--	---



<p>mbeturinave, rreziqet eventuale dhe informata të tjera relevante;</p> <p>1.13. kompaktojë dhe mbulojë vazhdimisht mbeturinat komunale me shtresë dheu;</p> <p>1.14. bëjë dezinfektimin e deponisë kur paraqitet nevoja;</p> <p>1.15. ndalojë hyrjen e personave të pa autorizuar.</p> <p>2. Gjatë trajtimit të kullimit të deponisë me procese fizike-kimike, operatori i deponisë me rastin e shkarkimit të kullimit jashtë deponisë, është i obliguar t'u përmbahet vlerave referente për kullimin e përshkruar në shtojcën 1, të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 17 Raportimi</p> <p>1. Operatori i deponisë, gjatë fazës operuese të deponisë, është i obliguar të raportoj në Ministri për vitin e kaluar, sipas Shtojcës 2, të këtij Udhëzimi Administrativ, deri me 1 mars të vitit vijues.</p>	<p>possible risks and other relevant information;</p> <p>1.13. to compact and cover continually the municipal wastes with soil coverage;</p> <p>1.14. carry out disinfection of landfill where it necessary;</p> <p>1.15. prohibit enter of unauthorized persons.</p> <p>2. During the drainage treatment of landfill with physic- chemical process, operator of landfill in case of filtration discharge, he must refer the adequate values for filtration described on the annex 1, of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 17 Reporting</p> <p>1. Operator of the landfill, during the stage of operation, is obliged to report to the Ministry for the last year, according to Appendix 2 of this instruction, until March 1of next year.</p>	<p>opasnosti i druge značajne informacije;</p> <p>1.13. kompaktira i neprestano zatvara komunalni otpad slojem zemljišta;</p> <p>1.14. vrši dezinfekciju deponije prema potrebi;</p> <p>1.15. zabranjuje ulaz neovlašćenim licima.</p> <p>2. U toku tretmana procednih voda iz deponije fiziko-hemijskim procesima, operater deponije u slučaju ceđenja van deponije, obavezan je da se pridržava referentnim vrednostima za procedne vode opisane u dodatku 1, ovog Administrativnog Uputstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 17 Izveštavanje</p> <p>1. Operater deponije, u toku operative faze, dužan je da izveštava Ministarstu o protekljoj godini, na osnovu Dodatka 2, ovog Administrativnog Uputstva do 1 marta naredne godine.</p>
--	---	--



<p>2. Raporti vjetor duhet të përmbajë:</p> <p>2.1. të dhëna për operatorin që menaxhon deponinë, Shtojca 2, pjesa e I, e këtij Udhëzimi Administrativ;</p> <p>2.2. të dhëna të përgjithshme për deponinë, Shtojca 2, pjesa e II, e këtij Udhëzimi Administrativ;</p> <p>2.3. të dhëna për procesin operativ në deponi, Shtojca 2, pjesa e III, e këtij Udhëzimi Administrativ;</p> <p>2.4. të dhëna tjera të kërkuara për deponinë.</p> <p>3. Pas mbylljes përfundimtare të deponisë, operatori është i detyruar të raportojë për gjendjen e deponisë çdo vit, në pesë (5) vitet e para, ndërsa pas kësaj periudhe në çdo tre (3) vjet.</p> <p>4. Përjashtimisht nga paragrafi 3, në raste të çfarëdo aktiviteti dhe ndryshimi që mund të ndodhë në deponi, operatori menjëherë është i detyruar ta informojë autoritetin kompetent.</p>	<p>2. The annual report must contain:</p> <p>2.1. data of operation that manages the landfill, Annex 2, part 1, of this Administrative Instruction;</p> <p>2.2. General data for landfill, Annex 2, part II, of this Administrative Instruction;</p> <p>2.3. data of the operating process, Annex 2, part III, of this Administrative Instruction;</p> <p>2.4. other relevant data required for the landfill.</p> <p>3. After the final closure of the landfill, the operator is obliged to report on the status of the landfill each year in five (5) years before, and after this period in every three (3) years.</p> <p>4. Notwithstanding of paragraph 3, in case of any activity and changes that may occur in the landfill, the operator is obliged to immediately inform the competent authority.</p>	<p>2. Godišnji izveštaj mora sadržati:</p> <p>2.1. podatke o operatera koji upravlja deponijom; Dodatak 2 , prvi deo ovog Administrativnog Uputstva;</p> <p>2.2. opšte podatke o deponiji; Dodatak 2, II deo ovog Administrativnog Uputstva;</p> <p>2.3. druge podatke o operativnom procesu u deponiji , Dodatak 2 , III deo ovog Administrativnog Uputstva;</p> <p>2.4. druge relevantne podatke o deponiji;</p> <p>3. Posle završnog zatvaranja deponije, operater je zaduzen da izvestava o stanju deponije svake godine, u toku pet (5) prvih godina, dok posle ovog perioda svake treće (3) godine.</p> <p>4. Sa izuzetkom iz stava 3, u slučajevima bilo koje delatnosti i promena koje mogu da se dese u deponiji, operater je obavezan da odmah informiše nadležni autoritet.</p>
---	---	--



<p style="text-align: center;">Neni 18 Mbrojtja dhe siguria në punë</p> <p>Operatori i deponisë është i obliguar t'i përmbahet Ligjit Nr. 2003/19, për siguri në punë, mbrojtje të shëndetit të punsuarve dhe ambientit të punës.</p> <p style="text-align: center;">KREU IV MBYLLJA PËRFUNDIMTARE E DEPONISË</p> <p style="text-align: center;">Neni 19 Njoftimi për mbylljen e deponisë</p> <p>1. Operatori i deponisë duhet të njoftoj Ministrinë se janë plotësuar kushtet për fillimin e mbylljes së deponisë.</p> <p>2. Operatori i deponisë duhet të njoftoj operatorët për mbledhjen e mbeturinave dhe autoritetet kompetente se do ta ndërpresë pranimin e mbeturinave në deponi në afat prej një (1) viti.</p> <p>3. Operatori i deponisë, duhet të njoftoj Ministrin se ka zbatuar kushtet dhe kërkesat ligjore për mbylljen e deponisë si dhe ka</p>	<p style="text-align: center;">Article 18 Protection and security on the work</p> <p>The landfill operator is obliged to adhere to the Law No. 2003/19, for occupational safety, health of employees and working environment.</p> <p style="text-align: center;">CHAPTER IV FINAL CLOSURE OF LANDFILL</p> <p style="text-align: center;">Article 19 Notice of closure of the landfill</p> <p>1. Operator of landfill must announce the Ministry, that the closing conditions are fulfilled for starting the landfill closure;</p> <p>2. Operator of landfill shall announce the waste collection operators and competent authorities, that in period of 1 year, will intermit the acceptance of wastes in landfill;</p> <p>3. The operator of the landfill must notify the Minister that has implemented the terms and legal requirements of the</p>	<p style="text-align: center;">Član 18 Bezbednost i zastita na poslu</p> <p>Operater deponije je obavezan da se pridrzava Zakonu Br. 2003/19, za bezbedan rad , zastitu zdravlja radnika na poslu i radnoj sredini.</p> <p style="text-align: center;">POGLAVLJE IV ZAVRŠNO ZATVARANJE DEPONIJE</p> <p style="text-align: center;">Član 19 Obaveštenje o zatvaranju deponije</p> <p>1. Operater deponije treba da obaveštava Ministarstvo da su ispunjeni uslovi za početak zatvaranja deponije.</p> <p>2. Operater deponije mora da obavesti operatere za sakupljanje otpada i nadležni autoritet da će u roku od jedne (1) godine, prekinuti prihvatanje otpada u deponiji.</p> <p>3. Operater deponije, mora da obavesti Ministarstvo da je primenio uslove, I zakonske zahteve i naredbe inspektorata</p>
---	--	---



<p>ndërmarr masat për parandalimin e ndikimeve negative në mjedis brenda afatit kohor të caktuar nga Inspektorati Mjedisor.</p> <p>4. Ministria, pas vlersimit të gjendjes në terren se janë plotësuar kushtet për mbyllje të deponisë dhe pranimit të raportit nga inspektorati mjedisor, lëshon vendimin me shkrim për mbylljen e deponisë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 20 Inicimi për mbylljen përfundimtare të deponisë</p> <p>1. Mbyllja e deponisë mund të iniciohet me kërkesën e arsyetuar, nga:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1. inspektoriati mjedisor përgjegjës;1.2. komuna;1.3. publiku, dhe1.4. operatori.	<p>Environmental Inspectorate for closure of landfill and has taken measures to prevent negative impacts on the environment within the deadline set by the Environmental Inspectorate.</p> <p>4. The Ministry, after the assessment of the situation that the legal catch to close the landfill and the receipt of the report of the inspectorate environment, issue a written decision on the closure of the landfill.</p> <p style="text-align: center;">Article 20 Initiation for landfill final closure</p> <p>1. Closing of the landfill could be initiated by reasonable requests from:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1. responsible environmental inspectorate;1.2. municipality;1.3. public and1.4. operator.	<p>sredine o zatvaranju deponije kao i da je preduzeo mere o spečavanju negativnih uticaja na sredinu u roku utvrđenom od inspektorata sredine.</p> <p>4. Ministarstvo, nakon procene stanja na terenu da su ispunjeni ulovi za zatvaranje deponije i prijema izveštaja od inspektorata sredine, izdaje pismeno rešenje o zatvaranju deponije.</p> <p style="text-align: center;">Član 20 Iniciranje konacnog zatvaranje deponije</p> <p>1. Zatvaranje deponije može da se započne opravdanim zahtevom, od:</p> <ul style="list-style-type: none">1.1. odgovorni Inspektorat za zivotnu sredinu;1.2. opštine;1.3. javnost, i1.4. operatera.
---	--	--



Neni 21 Vendimi për mbylljen përfundimtare të deponisë	Article 21 Decision of final closing the landfill	Član 21 Rešenje o konačnom zatvaranju deponije
<p>1. Vendimi për mbylljen përfundimtare të deponisë përmbanë:</p> <p>1.1. përshkrimin e shkaqeve për mbylljen e deponisë;</p> <p>1.2. datën, kur deponia do ta ndërpresë pranimin e mbeturinave;</p> <p>1.3. urdhëresën për operatorin e deponisë për ndërprerjen e aktiviteteve operuese dhe ndërmarrjen e masave për të pasur sa më pak ndikime negative në mjedis, siç janë:</p> <p>1.3.1. largimin apo bartjen eventuale të mbeturinave në deponinë tjetër;</p> <p>1.3.2. mbulimin e mbeturinave me shtresa dheu;</p> <p>1.3.3. vendosjen e rrethojave;</p>	<p>1. Decision for landfill final closure content:</p> <p>1.1. description of causes for closing the landfill;</p> <p>1.2. date, when landfill will stop to accept wastes;</p> <p>1.3. instruction for landfill operator to draft operative plan for rehabilitation, specifying measures which operator should undertake in order to have less negative impacts in the environment, as following:</p> <p>1.3.1. removing or eventual waste conveyance in other landfill;</p> <p>1.3.2. initial cover of the wastes;</p> <p>1.3.3. set up of hedges;</p>	<p>1. Rešenje o konačnom zatvaranju deponije sadrži:</p> <p>1.1. opis uzroka zatvaranja deponije;</p> <p>1.2. datum, kada će deponija prekinuti odlaganje otpada;</p> <p>1.3. naredbau za operatera deponije o prekidu aktivnosti operatera i preduzimanje mera da bi imali što manje negativnih uticaja na sredinu, kao što su:</p> <p>1.3.1. uklanjanje ili eventualno prenošenje otpada u drugu deponiju;</p> <p>1.3.2. pokrivanje otpada slojevima zemljišta;</p> <p>1.3.3. postavljanje ograde;</p>



<p>1.3.4. formësimin e sipërfaqes së deponisë dhe rregullimin e sajë me pjerrtësi të duhur;</p> <p>1.3.5. rregullimin dhe ndërtimin e kanaleve për kullimin e ujërave.</p> <p>2. Deponia konsiderohet e mbyllur nga operatori vetëm atëherë kur Ministria, konstaton se janë përmbushur të gjitha obligimet Ligjore dhe lëshon Vendimin për mbylljen përfundimtare të deponisë.</p> <p>3. Operatori i deponisë edhe pas mbylljes përfundimtare mbetet përgjegjës për mirëmbajtjen, mbikëqyrjen dhe kontrollin e saj sipas afatit të përcaktuar në nenin 25, të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 22 Dyllosja-Mbulesa përfundimtare e deponisë</p> <p>1. Dyllosja - mbulesa përfundimtare në deponi, duhet:</p> <p>1.1. të ofrojë mbrojtje kundër depërtimit të ujit në mbeturina të deponisë;</p>	<p>1.3.4. forming of landfill surface and its regulation of adequate slope;</p> <p>1.3.5. regulation and construction of canals for water filtration.</p> <p>2. Landfill will be considered as closed, when the Ministry ascertains that are accomplished all legal obligations and issue the decision of final closure of this landfill.</p> <p>3. The operator of the landfill and after final closure remains responsible for maintenance, supervision and control by its deadline determined in Article 25 of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 22 Final covering of landfill</p> <p>1. Final covering on landfill should:</p> <p>1.1. offer protection against water infiltration on waste landfill;</p>	<p>1.3.4. oblikovanje površine deponije i njihovo regulisanje sa potrebnim nagibom;</p> <p>1.3.5. uređivanje i izgradnju kanala za odvod vode.</p> <p>2. Deponija se smatra zatvorenom od operatera samo onda kada Ministarstvo oceni da su ispunjene sve Zakonske obaveze i izdaje pismeno rešenje za zatvaranje deponije.</p> <p>3. Operater deponije i posle završnog zatvaranja ostaje odgovoran za održavanje, nadzor i njenu kontrolu prema roku određenom u članu 25, ovog Administrativnog Uputstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 22 Voštenje-Završni pokrivač deponije</p> <p>1. Voštenje -Završni pokrivač deponije treba da:</p> <p>1.1. pruži zaštitu protiv deportovanja vode u otpad deponije;</p>
---	---	---



<p>1.2. të ofrojë mbrojtje ndaj erozionit;</p> <p>1.3. të plotësoj kërkesat estetike ndaj hapësirës në dhe rreth deponisë;</p> <p>1.4. të mundësoj në kushte të caktuara përdorimin e hapësirës së rrikultivuar të deponisë.</p> <p>2. Mbulesa përfundimtare e deponisë përbëhet nga këto shtresa:</p> <p>2.1. shtresa e parë, nënkuptohet shtresa e dheut të pa kategorizuar me trashësi më së paku 10 cm, e cila shërben për mbulimin, rrafshimin dhe formësimin e deponisë;</p> <p>2.2. shtresa e dytë përbëhet prej dy nënshtresave të argjilës të kompaktuara me trashësi më së paku prej 25 cm (të dy shtresat 50 cm);</p> <p>2.3. shtresa e tretë dhe përfundimtare përbëhet nga dheu i përshtatshëm (preferohet dheu humus) për rrikultivim që duhet të ketë trashësi më së paku 40 cm.</p>	<p>1.2. offer protection against erosion;</p> <p>1.3. fulfill esthetic requests on spatial and around the landfill;</p> <p>1.4. to enable, in certain conditions the use of re-cultivated space of landfill.</p> <p>2. Last cover of landfill involve the following levels:</p> <p>2.1. first level, mean soil level with the width 10 cm, which is using for covering, flattening and landfill form;</p> <p>2.2. second level is content is content from two sub levels of compacted clay, width min from 25 cm (both levels 50 cm);</p> <p>2.3. third level and the last one content adequate soil (it is preferred humus soil) for re-cultivation which can have the width 40 cm.</p>	<p>1.2. pruži zaštitu od erozije;</p> <p>1.3. da ispuni estetske zahteve okolnog zemljista deponije;</p> <p>1.4. da omogući u određenim uslovima korišćenje rekultivisane površine deponije;</p> <p>2. Završni pokrivač deponije sastavljena je od sledećih slojeva:</p> <p>2.1. prvi sloj, podrazumeva sloj nekategorisanog zemljišta debljine najmanje 10 cm, koje se koristi za pokrivanje, izravnjavanje i oblikovanje deponije;</p> <p>2.2. drugi sloj sastoji se od dva glinena podsloja sabijena u debljini najmanje od 25 cm(oba sloja 50 cm);</p> <p>2.3. treći i završni sloj sastoji se od relevantnog zemljišta (poželno zemljište- humus) za rekultivisanje koje treba da je debljine najmanje od 40 cm.</p>
---	--	---



<p>3. Operatori i deponisë, gjatë procesit të mbylljes së deponisë duhet të bëjë çmontimin e të gjitha pajisjeve dhe objekteve të cilat nuk do të jenë në funksion të mëtejme të deponisë.</p> <p style="text-align: center;">Neni 23 Rikultivimi i deponisë</p> <p>1. Procesi i rikultivimit të deponisë fillon pas vendosjes së shtresës përfundimtare të dheut mbi mbeturina të deponisë.</p> <p>2. Rikultivimi duhet të bëhet në harmoni me peizazhin e hapësirës ku gjendet deponia dhe adaptimi i saj për qëllime të shfrytëzimit për rekreacion, pyllëzim apo bujqësi.</p> <p>3. Në deponitë e mbyllura nuk lejohet ndërtimi i objekteve për banim.</p> <p style="text-align: center;">Neni 24 Zbatimi i monitorimit të deponisë</p> <p>1. Operatori i deponisë duhet të sigurojë zbatimin e monitorimit përmes:</p> <p>1.1. matjes së parametrave meteorologjik;</p>	<p>3. Landfill operator, during the closing process must demount all equipment and objects which will not be in function of landfill.</p> <p style="text-align: center;">Article 23 Landfill re-cultivation</p> <p>1. Re-cultivation process starts after the last soil level over the landfill wastes.</p> <p>2. Re-cultivation should be in harmonization with spatial landscape where is located the landfill, and its adaptation in order of using it for recreation, foresting and agriculture.</p> <p>3. On the closed landfill it's not allowed the constructions of the inhabitation objects.</p> <p style="text-align: center;">Article 24 Implementation of landfill monitoring</p> <p>1. Landfill operator must ensure the implementation of monitoring:</p> <p>1.1. measurements of meteorological parameters;</p>	<p>3. Operater deponije, u toku postupka zatvaranja deponije treba da demontira sva postrojenja i objekte koje neće biti daljnoj funkciji deponije.</p> <p style="text-align: center;">Član 23 Rekultivacija deponije</p> <p>1. Procesi rekultivacije deponije počinje posle stavljanja završnog sloja zemljišta na otpad deponije.</p> <p>2. Rekultivacija treba da bude u saglasnosti sa pejzažem površine gde se nalazi deponija i njenu adaptaciju u cilju korišćenja za rekreaciju, šumarstvo ili poljoprivredu.</p> <p>3. Na zatvorenim deponijama ne dozvoljava se izgradnja stambenih objekata.</p> <p style="text-align: center;">Član 24 Primena monitoringa deponije</p> <p>1. Operater deponije mora da obezbedi primenu monitoringa putem:</p> <p>1.1. merenja meteoroloških parametara;</p>
--	--	---



<p>1.2. matjes së emetimeve të gazrave të deponisë;</p> <p>1.3. matjes së emisioneve në shkarkimin e kullimit dhe ujërave të ndotura nga deponia;</p> <p>1.4. matjet e ujërave nëntokësore në zonën afër deponisë.</p> <p>2. Monitorimi operativ nga paragrafi 1 i këtij neni, bëhet sipas Shtojcës 1 të Udhëzimit Administrativ nr. 01/09 mbi kushtet për zgjedhjen e lokacionit dhe ndërtimin e deponis se mbeturinave.</p> <p>3. Monitorimi sipas paragrafit 1 të këtij neni, behet nga persona kompetent të ministrive përkatëse të cilët mbikëqyrin zbatimin e monitorimit.</p> <p>4. Pavarësisht nga dispozitat e paragrafit 1 të këtij neni, matjet e emisioneve të gazrave të deponisë mund të bëhen edhe nga vet operatori i deponisë.</p> <p>5. Matja e parametrave meteorologjik sipas paragrafit 1 të këtij neni nuk zbatohet nga operatori, nëse matjet për parametrat</p>	<p>1.2. measurements of landfill gas emissions;</p> <p>1.3. measurements of emissions and the discharge of wastewater drainage from the landfill;</p> <p>1.4. measurements of groundwater in the landfill.</p> <p>2. Monitoring operating under paragraph 1 of this Article shall be according to Appendix 1 of the Administrative Instruction No. 01/09 on conditions for the location and construction of the bifurcation.</p> <p>3. Monitoring of first paragraph of this Article, shall be made by competent persons of the Ministry that supervises the implementation of monitoring.</p> <p>4. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this article, measurements of emissions landfill gas can also its operator.</p> <p>5. Measurement of meteorological parameters under paragraph 1 of this Article is not applied by the operator, if</p>	<p>1.2.merenja emisije deponijskog gasa;</p> <p>1.3. merenja emisija ispuštanja iscedjevina i zagadjenih voda iz deponije;</p> <p>1.4.merenja podzemnih voda u oblasti blizu deponije.</p> <p>2. Operativni monitoring iz stava 1 ovog člana, vrši se prema Dodatku 1 Administrativnog Uputstva br. 01/09 o uslovima i izgradnji deponije otpada.</p> <p>3. Praćenje na osnovu stava 1 ovog člana, vrši se od nadležnih lica relevantnih ministarstava koji nadziru monitoring.</p> <p>4. Izuzetno iz odredbi stava 1 ovog člana, merenje emisija deponijskih gasova može se izvršiti i od samog operatera deponije.</p> <p>5. Merenje meteoroloških parametra na osnovu stava 1 ovog člana ne primenjuje se od strane operatera, ako se merenja za</p>
---	---	---



<p>meteorologjike per lokacionin e deponisë bëhen nga shërbimi meteorologjik.</p> <p style="text-align: center;">Neni 25 Monitorimi i deponisë pas mbylljes përfundimtare</p> <p>1. Periudha e monitorimit pas mbylljes dhe ri-kultivimit të deponisë, duhet të zgjasë derisa ndikimet negative të konsiderohen minimale dhe të pa rrezikshme për mjedisin.</p> <p>2. Periudha e monitorimit duhet të zgjatë në afat kohor deri 30 vjet pas mbylljes;</p> <p style="text-align: center;">Neni 26 Tarifa për deponim të mbeturinave</p> <p>1. Përcaktimi i tarifës për deponimin e mbeturinave duhet të marr për bazë aspektin social, ekonomik dhe mjedisor në mënyrë që tarifa për deponim të mbeturinave të jetë sa ma reale për gjeneruesin e mbeturinës dhe operatorin e deponisë.</p>	<p>measurements of meteorological parameters landfill location are done by meteorological services.</p> <p style="text-align: center;">Article 25 Monitoring landfill after the closing process</p> <p>1. The period of monitoring, after closing and re-cultivation of landfill, must carry out until it is considering that the negative impact on environment will be the less.</p> <p>2. The period of monitoring must carry our in duration from 30 years after the landfill close.</p> <p style="text-align: center;">Article 26 The fee for waste disposal</p> <p>1. Determination of fee for waste disposal must take into account social aspects, economic and environmental development in order that the fee for disposal of waste to be real for generators of waste and landfill operator.</p>	<p>meteorološke parametre za lokaciju deponije vrši od meteorološke službe.</p> <p style="text-align: center;">Član 25 Monitoring deponije nakon završnog zatvaranja</p> <p>1. Period monitoringa posle zatvaranja i rekultivaciju deponije, treba da traje sve dok se negativni uticaji ne svode na minimum i ne smatraju opasnim za životnu sredinu.</p> <p>2. Period monitoringa treba da traje do 30 godina posle zatvaranja;</p> <p style="text-align: center;">Član 26 Tarifa za skladištenje otpada</p> <p>1. Odredjivanje tarife za skladištenje otpada za osnovu se treba uzeti socijalni, ekonomski aspekt tako da tarifa za skladištenje otpada bude što realnija za generatora otpada i operatera deponije;</p>
--	---	---



<p>2. Tarifa për deponim të mbeturinave në deponit që janë asete Qeveritare, kalkulohen dhe propozohen nga operatori, ndërsa miratohet nga Ministria e Zhvillimit Ekonomik si autoritet kompetent në bashkpunim me komunat që e shfrytzojnë deponinë.</p> <p>3. Tarifa për deponim të mbeturinave në deponit që janë asete komunale, kalkulohet dhe propozohet nga operatori, ndërsa miratohet nga komuna si autoritet kompetent në bashkpunim me komunat që e shfrytzojnë deponinë.</p> <p>4. Autoriteti kompetent duhet të siguroj se tarifa mbulon shpezimet për deponim të mbeturinave, duke marr për bazë shpenzimet për ndërtimin, operimin, mbylljen dhe kujdesin pas mbylljes së deponisë për periudhën së paku 30 vjeçare;</p> <p>5. Tarifa e paraqitur në paragrafin 2 të këtij neni, përcaktohet për deponitë e mbeturinave komunale, por nuk vlen për deponit për mbeturina inerte.</p>	<p>2. Waste disposal fees of waste in landfills that are Government assets, can be calculated and proposed by the operator, while will be approved by the Ministry of Economic Development as the competent authority in cooperation with the municipalities that use the landfill.</p> <p>3. The fee for the disposal of waste in landfills that are municipalities assets, can be calculated and proposed by the operator, while will be approved and approved by the municipality as the competent authority in cooperation with the municipalities that use the landfill.</p> <p>4. The competent authority shall ensure that the fee covers expenses of waste disposal, taking as a base the charges for construction, operation, after closure of the landfill for period at least 30 years.</p> <p>5. The fee presented in paragraph 2 of this Article is determined for landfills, municipal wastes, but does not apply to inert waste landfills.</p>	<p>2. Tarifa za skladištenje otpada u skladištima koje su aseti Vlade, obračunava se i predlaže od strane operatera, dok se usvaja od Ministarstva za Ekonomski Razvoj kao saradni organa u sporazumu sa opštinama koje koriste skladište.</p> <p>3. Tarifa za skladištenje otpada u skladištima koje su aseti opština, obračunava se i predlaže od strane operatera, dok se usvaja od opštine kao saradni organa u sporazumu sa opštinama koje koriste skladište.</p> <p>4. Nadležni organ mora da obezbedi da tarifa pokrije troškove deponije za otpad, uzimajući za osnovu troškove izgradnje, rada, zatvaranje i brigu nakon zatvaranja deponije za period od najmanje 30 godina;</p> <p>5. Tarifa predstavljena u stavu 2 ovog člana određuje se za deponije opstinskog otpada, ali ne e važi za deponije inertnog otpada.</p>
---	---	--



Neni 27 Sigurimi financiar për deponi të mbeturinave	Article 27 Financial ensure for waste landfill	Član 27 Financijska Osiguranje za deponiju otpada
<p>1. Personat që ndërmarrin veprime për menaxhimin e mbeturinave sipas nenit 5, paragrafi 7 të Ligjit për Mbeturina, sigurimi i detyruar do të bëhet me garancion financiar, për të mbuluar përgjegjësinë për ndonjë incident të mundshëm mjedisor kundrejt personit të tret i cili është i angazhuar në aktivitetet që mundësojnë rreziqe permanente në mjedis.</p> <p>2. Lëshimi i licencës, kushtëzohet me sigurim të depozitës valide gjatë tërë kohës së afatit të licencës në shumë minimale prej pesëdhjetë mijë Euro (50.000 €) për menaxhimin e deponisë.</p>	<p>1. Entities that undertake actions for waste administration according to the Waste Law article 5 paragraph 7, mandatory ensure shall be made by financial guarantee, covering possible responsibilities for some environmental incidents against third party that is engaged on activities enabled permanent risks on environment.</p> <p>2. Issuing of license, shall be conditioned by ensure of valid deposition during all the time of license term in amount of fifty thousand Euro (50.000€) for administration of landfill.</p>	<p>1. Lice koje bave aktivnostima za upravljanje otpada prema Zakonu za Otpad, član 5, stav 7, obavezno osiguranje će se obaviti sa finansiskom garancijom, za pokrivanje odgovornosti za mogućeg okolišnog incidenta, u odnosu trećeg lica koji je angažovano u aktivnosti koje izazivaju permanentnog opasnošću za okolinu.</p> <p>2. Izdavanje licence, uslovljava se sa osiguranjem validnog depozita na vremensko trajanje za ceo period važenja licence, u minimalnom iznosu od pedeset hiljada Evra (50.000 €) za upravljanje deponije.</p>
Neni 28 Mbikëqyrja inspektive	Article 28 Inspected supervise	Član 28 Inspekcijski nadzor
<p>1. Mbikëqyrjen për zbatimin e dispozitave të këtij Udhëzimi Administrativ dhe kushteve të përcaktuara me këtë e bënë Ministria, përmes inspektoratit mjedisor duke u bazuar në nenin 62, të Ligjit për Mbeturina;</p>	<p>1. Supervision on the implementation of the provisions of this Administrative Instruction and the conditions determined by this shall be performed by the Ministry through environmental Inspectorate, based on Article 62 of the Law on Waste;</p>	<p>1. Nadzor za sprovođenje odredbi ovog Administrativnog Uputstva i uslova određenih ovim vrši Ministarstvo, preko inspektorata za zivotnu sredinu na osnovu člana 41 Zakona o Otpadu;</p>



<p>2. Ministria, respektivisht Inspektorati mjedisor si organ kompetent, kryen mbikëqyrjen inspektuese të aktiviteteve dhe veprimtarive për menaxhimin mjedisor të deponive të mbeturinave, përmes inspektorit për mbrojtjen e mjedisit;</p> <p>3. Mbikëqyrja inspektuese përfshinë edhe kontrollin e aktiviteteve gjatë menaxhimit të deponive të mbeturinave, sipas dispozitave të këtij Udhëzim Administrativ.</p>	<p>2. Ministry, respectively the environment inspectorial as competent body, carries out for inspected supervises of all activities for landfills environment management, through environment inspectorial unit;</p> <p>3. Inspected supervising involves also controlling of activities during the waste landfills administration, according to this Administrative Instruction.</p>	<p>2. Ministarstvo, posebno Inspektorat za životnu sredinu kao nadležni organ, vrši inspeksijski nadzor za delatnost ekološkog upravljanja deponija za otpad, preko inspektora za zastitu životne sredine;</p> <p>3. Inspeksijski nadzor obuhvata i kontrolu delatnosti u toku upravljanja deponijama za otpad, prema odredbama ovog Administrativnog Uputstva.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 29 Dispozitat ndëshkuese</p>	<p style="text-align: center;">Artcle 29 Punitive provisions</p>	<p style="text-align: center;">Član 29 Sankcije</p>
<p>1. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 6, paragrafi 1, 2 dhe 4 të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 71, paragrafi 1, nënparagrafi 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 dhe 1.6, të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>2. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 7, të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 71, të paragrafi 1, nën paragrafi 1.5, 1.7, 1.10, 1.37, 1.38 dhe nenit 73, paragrafi 1, të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>3. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit</p>	<p>1. Any operator who violates the provisions of Article 6, paragraph 1, 2 and 4 of this Administrative Instruction, shall be punished under Article 71 of paragraph 1, subparagraph 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 and 1.6, of the Waste Law.</p> <p>2. Any operator who violates the provisions of Article 7 of this Instruction, shall be punished under Article 71, paragraph 1.5, 1.7, 1.10, 1.37, 1.38 and article 73, paragraph 1, of the Waste Law.</p> <p>3. Any operator who violates the provisions</p>	<p>1. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 6, stav 1, 2 i 4 ovoga Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema clanu 71, stava 1, podstav 1.1.. 1.2, 1.3, 1.4 dhe 1.6, Zakona o Otpadu.</p> <p>2. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 7, ovog Uputstva , kaznit ce se prema clanu 71, stav 1, podstav 1.5, 1.7, 1.10, 1.37, 1.38 i člana 73, stav 1, Zakona o Otpadu.</p> <p>3. Svaki operater koji prekrši odredbe clana</p>



<p>8, të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 73, paragrafi 1, nën paragrafi 1.19, 1.21, 1.22, 1.23., 1.24, 1.28, 1.30, 1.31, 1.32, 1.35 dhe 1.37, të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>of Article 8 of this Administrative Instruction shall be punished under Article 73, paragraph 1, subparagraph 1.19, 1.21, 1.22, 1.23., 1.24, 1.28, 1.30, 1.31, 1.32, 1.35 and 1.37, of the Waste Law.</p>	<p>8, ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema članu 73, stav 1, postav 1.19, 1.21, 1.22, 1.23., 1.24, 1.28, 1.30, 1.31, 1.32, 1.35 i 1.37, Zakona o Otpadu.</p>
<p>4. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 9, të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 71, paragrafi 1, nën paragrafi 1.1 dhe nenit 73, paragrafi 1, nënparagrafi 1.30, 1.31 dhe 1.37, të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>4. Any operator who violates the provisions of Article 9 of this Instruction shall be punished under Article 71, paragraph 1, subparagraph 1.1, and Article 73, paragraph 1, subparagraph 1.30, 1.31 and 1.37, of the Law on Waste.</p>	<p>4. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 9, ovog Uputstva , kaznit ce se prema članu 71, stav 1, podstav 1.1 i člana 73, stav 1, podstav 1.30, 1.31 i 1.37, Zakona o Otpadu.</p>
<p>5. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 10, paragrafi 1 dhe 4, të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 71, paragrafi 1, nënparagrafi 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.10, 1.37, 1.38 dhe 1.39, të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>5. Any operator who violates the provisions of Article 10, paragraph 1 and 4 of this Administrative Instruction, shall be punished under Article 71, paragraph 1, subparagraph 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.10, 1.37, 1.38 and 1.39, of the Waste Law.</p>	<p>5. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 10, stav 1 i 4, ovog Uputstva , kaznit ce se prema članu 71, stav 1, podstav 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.10, 1.37, 1.38 i 1.39, Zakona o Otpadu.</p>
<p>6. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 11, të këtij Udhëzimi, do të ndëshkohet sipas nenit 71, paragrafi 1, nënparagrafi 1.4 dhe 1.6, të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>6. Any operator who violates the provisions of Article 11 of this Administrative Instruction shall be punished under Article 71, paragraph 1 subparagraph 1.4 and 1.6, of the Waste Law.</p>	<p>6. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 11, ovog Uputstva , kaznit ce se prema članu 71, stav 1, podstav 1.4 i 1.6, Zakona o Otpadu.</p>
<p>7. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 13, paragrafi 1 dhe 2 të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 71, paragrafi 1, nënparagrafi 1.3 dhe 1.4, të</p>	<p>7. Any operator who violates the provisions of Article 13, paragraph 1 and 2 of this Administrative Instruction, shall be punished under Article 71, paragraph 1,</p>	<p>7. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 13, stav 1 i ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema članu 71, stav 1, podstav 1.3 i 1.4, Zakona o Otpadu.</p>



<p>Ligjit për Mbeturina.</p> <p>8. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 14, të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 73, paragrafi 1, nën paragrafi 1.36, 1.37 dhe 1.38, të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>9. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 15, të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 73, paragrafi 1, nënparagrafi 1.6 dhe 1.40, të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>10. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 16, të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 71, paragrafi 1, nën paragrafi 1.1 dhe nenit 73, paragrafi 1.1, nën paragrafi 1.36 dhe 1.37, të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>11. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 17, të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 73, paragrafi 1, nën paragrafi 1.6, 1.40 dhe 1.41, të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>subparagraph 1.3 dh 1.4 of the Law on Waste.</p> <p>8. Any operator who violates the provisions of Article 14 of this Administrative Instruction shall be punished under Article 73, paragraph 1, subparagraph 1.36, 1.37 and 1.38, of the Law on Waste.</p> <p>9. Any operator who violates the provisions of Article 15 of this Administrative Instruction shall be punished under Article 73, paragraph 1, subparagraph 1.6. and 1.40, of the Law on Waste.</p> <p>10. Any operator who violates the provisions of Article 16 of this Administrative Instruction, shall be punished under Article 71, paragraph 1, subparagraph 1.1 and and Article 73, paragraph 1.1, subparagraph 1.36 and 1.37, of the Law on Waste.</p> <p>11. Any operator who violates the provisions of Article 17 of this Administrative Instruction shall be punished under Article 73, paragraph 1, subparagraph 1.6, 1.40. and 1.41, of the Law on Waste.</p>	<p>8. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 14, ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema clanu 73, stav 1, podstav 1.36, 1.37 i 1.38, Zakona o Otpadu.</p> <p>9. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 15, ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema clanu 73, stav 1, podstav 1.6 i 1.40, Zakona o Otpadu.</p> <p>10. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 16, ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema clanu 71, stav 1, podstav 1.1 i člana 73, stav 1.1, podstav 1.36 i 1.37, Zakona o Otpadu.</p> <p>11. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 17, ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema clanu 73, stav 1, podstav 1.6, 1.40 i 1.41, Zakona o Otpadu.</p>
--	--	---



<p>12. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 19, paragrafi 1, 2 dhe 3 të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 71, paragrafi 1, nënparagrafi 1.1 dhe 1.3, neni 73, paragrafi 1, nënparagrafi 1.58, të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>12. Any operator who violates the provisions of Article 19, paragraph 1, 2 and 3 of this Administrative Instruction, shall be punished under Article 71, paragraph 1, sub paragraph 1.1 and 1.3. Article 73, paragraph 1, subparagraph 1.58, of the Law on Waste.</p>	<p>12. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 19, stav 1, 2 dhe 3 ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema clanu 71, stav 1, postav 1.1 i 1.3, član 73, stav 1, podstav 1.58, Zakona o Otpadu.</p>
<p>13. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 20, të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 73, paragrafi 1, nën paragrafi 1.58, të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>13. Any operator who violates the provisions of Article 20 of this Administrative Instruction, shall be punished under Article 73, paragraph 1, sub paragraph 1.58, of the Law on Waste.</p>	<p>13. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 20, ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema clanu 73, stav 1, podstav 1.58, Zakona o Otpadu.</p>
<p>14. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 21, paragrafi 1 dhe 3 të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 71, paragrafi 1, nënparagrafi 1.1 dhe nenit 73, paragrafi 1.1, nënparagrafi 1.37 dhe 1.58, të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>14. Any operator who violates the provisions of Article 21, paragraph 1 and 3 of this Administrative Instruction, shall be punished under Article 71, paragraph 1, sub paragraph 1.1. and Article 73, paragraph 1.1, subparagraph 1.37 and 1.58, of the Law on Waste.</p>	<p>14. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 21, stav 1 i 3 j ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema clanu 71, stav 1, podstav 1.1 i člana 73, stav 1.1, podstav 1.37 dhe 1.58, Zakona o Otpadu.</p>
<p>15. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 22 të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 71, paragrafi 1, nën paragrafi 1.1 dhe nenit 73, paragrafi 1, nën paragrafi 1.58 të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>15. Any operator who violates the provisions of Article 22 of this Administrative Instruction shall be punished under Article 71, paragraph 1, sub paragraph 1.1. and Article 73, paragraph 1.1, sub paragraph 1.58, of the Law on Waste.</p>	<p>15. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 22 ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema clanu 71, stav 1, podstav 1.1 i člana 73, stav 1, podstav 1.58, Zakona o Otpadu.</p>



<p>16. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 23 të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 73, paragrafi 1, nën paragrafi 1.58 të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>17. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 24 të këtij Udhëzimi Administrativ , do të ndëshkohet sipas nenit 73, paragrafi 1, nën paragrafi 1.36 dhe 1.58, të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>18. Çdo operator i cili shkel dispozitat e nenit 25 të këtij Udhëzimi Administrativ, do të ndëshkohet sipas nenit 73, paragrafi 1, nën paragrafi 1.36 dhe 1.58, të Ligjit për Mbeturina.</p> <p>19. Përveç ndëshkimeve financiare sipas nenit 71 dhe 73, të Ligjit për mbeturina, si masë parandaluese për mbrojtjen e shëndetit të njeriut dhe mjedisit, nga inspektorati mund të urdhërohen edhe masat për konfiskimin e përkohshëm të pajisjeve sipas nenit 72, të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p>16. Any operator who violates the provisions of Article 23 of this Administrative Instruction, shall be punished under Article 73, paragraph 1, subparagraph 1.58, of the Law on Waste.</p> <p>17. Any operator who violates the provisions of Article 24 of this Administrative Instruction shall be punished under Article 73, paragraph 1, sub paragraph 1.36 and 1.58, of the Law on Waste.</p> <p>18. Any operator who violates the provisions of Article 25 of this Administrative Instruction shall be punished under Article 73, paragraph 1, sub paragraph 1.36 and 1.58, of the Law on Waste.</p> <p>19. Besides the financial penalties under section 71 and 73 of the Law on Waste, as a precautionary measure to protect human health and the environment, the inspectors may direct the interim measures for the confiscation of the equipment under Article 72, of the Waste Law.</p>	<p>16. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 23 ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema članu 73, stav 1, podstav 1.58, Zakona o Otpadu.</p> <p>17. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 24 ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema članu 73, stav 1, podstav 1.36 i 1.58, Zakona o Otpadu.</p> <p>18. Svaki operater koji prekrši odredbe clana 25 ovog Administrativnog Uputstva , kaznit ce se prema članu 73, stav 1, podstav 1.36 i 1.58, Zakona o Otpadu.</p> <p>19. Osim novcanih finansijskih kazni prema članu 71 i 73, Zakona o Otpadu, kao zastitna mera za zastitu zdravlja i zivotne sredine , od inspektorata moze se narediti i mere za privremeno oduzimanje opreme prema članu 72, Zakona o Otpad.</p>
---	---	--



<p style="text-align: center;">Neni 30 Vendimi dhe procedura e ankesës</p> <p>Në procedurën e ushtrimit të mbikëqyrjes inspektuese mbi menaxhimin mjedisor të deponive në rastet e marrjes së masave për urdhëresa, ndalesa dhe vendime, procedura e ankesës zhvillohet sipas nenit 68, të Ligjit për Mbeturina.</p>	<p style="text-align: center;">Article 30 Decision and procedure of the complain</p> <p>In the supervision procedures regarding landfills environment management, in cases of taking the measures based on instruction, complain procedure should be done in accordance with article 68, of the Waste Law.</p>	<p style="text-align: center;">Član 30 Rešenje i postupak za žalbu</p> <p>U postupku za vršenje inspeksijskog nadzora za ekološko upravljanje deponija u slučajevima preduzimanja mera za naredbe, zabrane i rešenja, postupak za žalbu se odvija prema članu 68, Zakona o Otpadu.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 31</p> <p>Pjesë përbërse të këtij Udhëzimi Administrativ janë Shtojcat I dhe II.</p>	<p style="text-align: center;">Article 31</p> <p>Integral parts of this Administrative Instruction are Appendices I and II.</p>	<p style="text-align: center;">Član 31</p> <p>Sastavni delovi ovog Administrativnog Uputstva su Dodatak I i II.</p>
<p style="text-align: center;">KREU V DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER V FINALLY PROVISIONS</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE V ZAVRŠNE ODREDBE</p>
<p style="text-align: center;">Neni 32 Shfuqizimi</p> <p>Me miratimin e këtij Udhëzimi Administrativ, shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr. 10/2007, për administrimin e deponive të mbeturinave dhe çdo dispozitë e akteve nënligjore që rregullon këtë fushë dhe që është në kundërshtim me dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p style="text-align: center;">Article 32 Abrogation</p> <p>With the adoption of this Administrative Instruction, will be abrogated the Administrative Instruction 10/2007, for the management of waste dumps and every provision of the legislation regulating this area and which is inconsistent with the provisions of this Administrative Instruction.</p>	<p style="text-align: center;">Član 32 Ukidanje</p> <p>Usvajanjem ovog Administrativnog Uputstva, ukida se Administrativno Uputstvo br. 10/2007 za upravljanje deponijama otpada i svaka odredba podzakonskih akata koji reguliše ovu oblast i koji je u suprotnosti sa odredbama ovog Administrativnog Uputstva.</p>



Neni 33 Hyrja në fuqi	Article 33 Entry into force	Član 33 Stupanje na snagu
<p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Kryeministri i Rrepublikës së Kosovës.</p>	<p>This Administrative Instruction will be enforced on the day when will be signed by the Prime Minister of Republic of Kosova.</p>	<p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu dana potpisivanja od strane Premijera Republike Kosova.</p>
<p style="text-align: right;">Hashim Thaçi</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Kryeministër i Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: right;">Hashim Thaçi</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Prime Minister of Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: right;">Hashim Thaçi</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Premijer Republike Kosova</p>
<p style="text-align: right;">Datë 12.12.2012</p>	<p style="text-align: right;">Date 12.12.2012</p>	<p style="text-align: right;">Datum 12.12.2012</p>



Shtojca 1

Përqendrimit maksimale të lejuara në kullimin e shkarkuar nga deponia

Parametrat	Normat e Lejuara
Vlera e pH	4-13
Komponimet organike të karbonit	deri 200 mg/l
Arseni	deri 1,0 mg/l
Plumbi	deri 2,0 mg/l
Kadmiumi	deri 0,5 mg/l
Kromi	deri 0,5 mg/l
Bakri	deri 10,0 mg/l
Nikeli	deri 2,0 mg/l
Zinku	deri 10,0 mg/l
Merkuri	deri 0,1 mg/l
Fenolët	deri 10,0 mg/l
Amoniaku	deri 1,0 mg/l
Floruret	deri 50 mg/l
Kloruret	deri 10000 mg/l
Cianuret	deri 1,0 mg/l
Nitratet	deri 30 mg/l
Sulfatet	deri 5000 mg/l
Halogjenuret	deri 3,0 mg/l
Mbetjet pas avullimit	deri 6 % masore
Përçueshmëria elektrike	deri 500 000 Ms/cm (mikro sekondë)



Udhëzime për plotësimin e formularit për raportim të deponisë së mbeturinave

Formulari dhe udhëzimi për plotësimin e këtij raporti është i punuar ekskluzivisht për deponi të mbeturinave dhe çdo operator i deponisë është i obliguar që të raportojnë një herë brenda vitit.

Raportin për deponi të mbeturinave e plotëson operatori i deponisë së mbeturinave, të cilin e dorëzon në Ministri.

Kapitulli i parë; - përfshinë informatat për ndërmarrjen që menaxhon deponinë

1. Përpiluesi i raportit plotëson shënimet për ndërmarrjen e cila menaxhon deponinë, emrin, statusin e ndërmarrjes publike apo private, numrin e biznesit, komunën dhe adresën a saktë, numrin e licencës dhe datën e lëshimit;
2. Informata për menaxherin e ndërmarrjes, emrin dhe mbiemrin e menaxherit, emalin, numrin e telefonit dhe të faksit.

Kapitulli i dytë; - përfshinë informatat e përgjithshme për deponi

Në këtë kapitull plotësohen informatat, për:

1. Llojin dhe emrin e deponisë (toponimi i vendit), adresën, komunën ku gjendet deponia, koordinatat gjeografike, lartësinë mbidetare, madhësinë e përgjithshme të deponisë në ha, dhe madhësinë e sipërfaqes së përgatitur, (ndërtuar) të gatshme për deponim të mbeturinave;
2. Informatat për zonën aktive të deponisë për gjatësinë, gjerësinë të shprehur në metër, sipërfaqen dhe kapacitetin vëllimor;

Kapitulli i tretë; - përfshinë informatat për procesin operativ të deponisë

Në këtë kapitull plotësohen informatat për procesin operativ të deponisë:

1. Në kolonat e kësaj pike plotësohen informatat për zonën aktive të deponisë për llojin e mbeturinave që deponohen p.sh. mbeturinat komunale, komerciale ose industriale, të cilat mund të jenë të parrezikshme, rrezikshme dhe inert.
2. Në këtë pikë shënohet karakteri i mbeturinës i cili bëhet me certifikatën e laboratorit të autorizuar dhe me kërkesën e zotëruesit të mbeturinave. Shënohet klasifikimi i mbeturinës, që bëhet për mes Katalogut të mbeturinave dhe listave tjera për mbeturina.
3. Kolona e pikës tre plotësohet me Po ose Jo, për përbërjen e mbeturinave e cila do të paraqitet me formularë të veçantë nga laboratorit i autorizuar, ndërsa kolona për mënyrën e deponimit apo trajtimit plotësohet duke përkrahur mënyrën e trajtimit p.sh. deponohen, riciklohen, briketohen insenerohen etj, Shtojca 03, lista R dhe D e Ligjit të mbeturinave.
4. Në këtë kolonë shënohet sasia mesatare ditore e mbeturinave të deponuara e shprehur në ton dhe në m³ si dhe shënohen zonat e shfrytëzuara për deponim të mbeturinave, se sa dhe cilat zona janë shfrytëzuar gjatë tërë vitit, marrë parasysh edhe sipërfaqen e shfrytëzuar të zonave.
5. Në piken pesë shënohet kapaciteti i përgjithshëm i deponisë i paraparë në vëllim për m³ dhe jetëgjatësia e deponisë se sa vite mendohet të shfrytëzohet.



6. Në kolonat e kësaj pike shënohen të dhënat për sasinë vjetore të mbeturinave të pranuar në deponi shprehur në m^3 apo ton, të dhënat për sasinë vjetore të mbeturinave të trajtuara në deponi shprehur në m^3 apo ton, të dhënat për sasinë vjetore të mbeturinave të deponuara në deponi shprehur në m^3 apo ton dhe të dhënat për sasinë vjetore të dheut të shfrytëzuar për mbulim të mbeturinave në deponi shprehur në m^3 apo ton.
7. Në kolonat e kësaj pike nga operatori apo raportuesi, kërkohet të përshkruajë defektet apo avaritë e krijuara gjatë procesit operativ të administrimit të deponisë dhe masat e ndërmarra për funksionim normal të deponisë gjatë tërë vitit paraprak.
8. Në kolonën për vërejtje shënohen të dhënat që konsiderohen të rëndësishme që nuk janë të shënuara apo ndonjë sqarim specifik për deponinë e mbeturinave.

Vërejtje: Në rast se ndonjëra hapësirë e kolonave të tabelës nuk është e mjaftueshme për shënimet e nevojshme, atëherë shënimet bëhen në një fletë të veçantë dhe i bashkëngjiten tabelës.



Dodatak 1

Maksimalan sadržaj dozvoljen za procedne vode iz deponije

Parametri	Dozvolene norme
pH vrednost	4-13
Organske komponente ugljenika	do 200 mg/l
Arsen	do 1,0 mg/l
Olovo	do 2,0 mg/l
Kadmijum	do 0,5 mg/l
Hrom	do 0,5 mg/l
Bakar	do 10,0 mg/l
Nikal	do 2,0 mg/l
Cink	do 10,0 mg/l
Živa	do 0,1 mg/l
Fenoli	do 10,0 mg/l
Amonijak	do 1,0 mg/l
Fluoridi	do 50 mg/l
Hloridi	do 10000 mg/l
Cianidi	do 1,0 mg/l
Nitrati	do 30 mg/l
Sulfati	do 5000 mg/l
Halogeni	do 3,0 mg/l
Ostaci posle isparavanja	do 6 % mase
Električna provodljivost	do 500 000 Ms/cm (mikro sekondi)



Dodatak 2

IZVEŠTAJ O DEPONIJU ZA OTPAD

I INFORMACIJA ZA OPERATERA KOJE UPRAVLJA DEPONIJOM			
1	Ime: <input type="checkbox"/> Javno Preduzeće	Ime: <input type="checkbox"/> Privatno Preduzeće	Broj biznisa:
	Opština:	Adresa:	Broj licence i datum izdavanja:
2	Podaci za mena <input type="checkbox"/> iranje preduzećem	Ime i prezime:	Emal adresa:
		Broj telefona:	Broj telefaksa:
II OPSTA INFORMACIJA ZA DEPONIJU			
1	Vrsta deponije		
	<input type="checkbox"/> Deponija za opasan otpad	<input type="checkbox"/> Deponija za neopasan otpad	<input type="checkbox"/> Deponija za inertan otpad
	Beleške za lokaciju deponije		
	Lokacija deponije:	Adresa:	Opština:
	Geografske koordinate deponije:	Nadmorska visina:	
2	Površina deponije:	m ²	Pripremljena površina za odlaganje otpada m ²
	Aaktivne zona deponije za odlaganje otpada		
	Visina:	Površina:	
	Širina:	Zapreminski kapacitet:	
	III PODACI O KARAKTERISTIKAMA OTPADA I DEPONIJU		
1	Vrsta otpada koji se skladiše		
	<input type="checkbox"/> Domaći otpad	<input type="checkbox"/> Komercijalni otpad	<input type="checkbox"/> Industrijski otpad
2	<input type="checkbox"/> Neopasan	<input type="checkbox"/> Opasan	<input type="checkbox"/> Inertni
	Karakterizovanje otpada	Klasifikacija otpada	
3	Sastav otpada	Način skladištenja ili tretmana otpada	
4	Dnevna količina otpada, izražena u tonima i u m ³ :		
5	Zone korišćenja:		
	Totalni kapacitet zapremine deponije:	Vek trajanja deponije, izražena u godinama:	
6	Godišnja količina primljenog otpada, tretirana i skladišćena u deponiji		
	Godišnja količina odloženog otpada na deponiji, izražena u:	m ³	t
	Godišnja količina tretiranog otpada na deponiji, izražena u :	m ³	t
	Godišnja količina otpada skladištenog na deponiji, izražena u:	m ³	t
7	Godišnja količina zemljišta korišćena za pokrivanje otpada izražena u:		
	m ³ t		
8	Beleške o oštećenjima (defektima) i mere preduzete u toku operativnog postupka u deponiji za prethodnu godinu		
	Preduzete mere prema pticama, glodarima i životinjama (opisi.)	Druge mere preduzete na zaštiti životne sredine(opisi).	
Opomene:			
Potpis izveštača:			
Datum:			



Uputstvo za ispunjenje formulara o izveštaju deponije za otpad

Formular i uputstvo za ispunjenje ovog izveštaja je izradjeno posebno za deponiju za otpad i svaki operater deponije zadužen je da jednom godišnje da izveštaj. Izveštaj o deponiji za otpad ispunjava operater deponije, koji popunjeni izveštaj predaje u Ministarstvu.

Prvo poglavlje; - obuhvata informacije o preduzeću koje upravlja deponijom

1. Sastavljač izveštaja ispunjava beleške o preduzeću koje upravlja deponijom, ime, status javnog ili privatnog preduzeća, broj biznisa, opštinu i tačnu adresu, broj licence i datum izdavanja;
2. Informacija o menadžiranju preduzeća, ime i prezime menađera, broj telefona i faksa.

Drugo poglavlje; - obuhvata opšte informacije o deponiji

U ovom poglavlju ispunjavaju se informacije za :

1. Vrstu i naziv deponije (toponimija mesta), adresu, opštinu gde se nalazi deponija, geografske koordinate, nadmorsku visinu, opštu veličinu deponije izraženu u ha, i veličinu pripremljene površine, (izgradjene) spremnu za skladištenje otpada;
2. Informacije o aktivnoj zoni deponije o visini, širini izraženu u metrima, površinu i zapreminski kapacitet;
3. Informacije o basenu ili laguni akumulacije procednih voda otpada, visini, širini izraženu u metrima i zapreminski kapacitet akumulacionog basena.

Treće poglavlje; - obuhvata informacije za operativni postupak deponije

U ovom poglavlju ispunjavaju se informacije za operativni postupak deponije:

1. U kolonama ove tačke ispunjavaju se informacije o aktivnoj zoni deponije o vrsti otpada koji se skadišti na pr. komunalni, komercijalni ili industrijski otpad, koji može biti neopasan, opasan i inertni.
2. U ovoj tački beleži se karakter otpada koji se vrši diplomom ovlašćene laboratorije i zahtevom vlasnika otpada. Beleži se klasifikovanje otpada, koji se vrši putem Kataloga za otpad i drugih listi za otpad.
3. Kolona treće tačke ispunjava se sa Da ili Ne, za sastav otpada koji će se predstaviti posebnim formularom iz ovlašćene laboratorije, dok kolona o načinu skladištenja ili tretiranja ispunjava se opisujući način, tretmana na pr. skladišti se, reciklira se, briketira, insenerira itd., Dodatak 03, lista R i D Zakona o Otpadu.
4. U ovoj koloni beleži se srednja dnevna količina skladištenog otpada u tonama ili m³ kao i zone korišćene za skladištenje otpada, koliko i koje zone su korišćene tokom godine, uzima u obzir i korišćenu površinu zona.
5. U petoj tački beleži se opšti kapacitet deponije predvidjenu zapreminom u m³ i vek trajanja deponije, koliko godina se može koristiti.



6. U kolonama ove tačke beleže se podaci o godišnjoj količini otpada tretiranih u deponiji izražena u m³ i tonama, i podatke o godišnjoj količini zemljišta korišćene za pokrivanje otpada izraženu u m³ ili tonama.
7. U koloni ove tačke od operatera ili izveštača, zahteva se opis defekata ili oštećenja nastalih u toku operativnog postupka upravljanja deponijom i preduzete mere za normalno funkcionisanje deponije tokom prethodne godine.
8. U koloni za primedbe obeležavaju se podaci koji se smatraju važnim koja nisu obeležena ili neko specifično objašnjenje o deponiji za otpad.

Primedba: U slučaju da površina kolonije tabele nije dovoljna za potrebne beleške, onda se beleške rade na jednoj posebnoj strani i pridodaje se tabeli.



Annex 1

Maximal allowed concentration on discharging filtration from landfill

Parameter	Allowed norms
Value of pH	4-13
Organic components of carbon	until 200 mg/l
Arsenic	until 1,0 mg/l
Lead	until 2,0 mg/l
Cadmium	until 0,5 mg/l
Chrome	until 0,5 mg/l
Copper	until 10,0 mg/l
Nickel	until 2,0 mg/l
Zinc	until 10,0 mg/l
Mercury	until 0,1 mg/l
Phenol	until 10,0 mg/l
Ammoniac	until 1,0 mg/l
Fluorine	until 50 mg/l
Chlorine	until 10000 mg/l
Cyanic	until 1,0 mg/l
Nitrates	until 30 mg/l
Sulfates	until 5000 mg/l
Haloids	until 3,0 mg/l
Residue after evaporation	until 6 % mass
Electricity conductive	until 500 000 Ms/cm (micro second)



Annex 2

REPORT OF WASTE OF LANDFILL

I INFORMATION ON OPERATER WHICH ADMINISTRATE LANDFILL			
1	Name: <input type="checkbox"/> Public Enterprise	Name: <input type="checkbox"/> Private Enterprise	Business number:
	Municipality:	Address:	No of license and issuing date:
2	Data's for manager of enterprise	Name and surname:	Email:
		Phone number:	Fax number:
II General information for landfill			
1	Type of landfill		
	<input type="checkbox"/> Landfill for hazard waste	<input type="checkbox"/> Landfill for non hazard waste	<input type="checkbox"/> Landfill of solid waste
	Notes for landfill location		
	Landfill location:	Address:	Municipality:
	Geographic coordination of landfill:	Elevation:	
General space : m^2		Size of prepared surface for land filling: m^2	
2	Active areas of waste land filling		
	Length:	Surface:	
	Èidth:	Volume Capacity:	
III Data's for waste properties and landfills			
1	Type of testimony waste in landfill		
	<input type="checkbox"/> Domestic waste	<input type="checkbox"/> Commercial waste	<input type="checkbox"/> Industrial waste
	<input type="checkbox"/> Non hazard	<input type="checkbox"/> Hazard	<input type="checkbox"/> Solid
2	Characterization of waste	Classification of waste	
3	Content of waste	Manner of waste testimony or treatment	
4	Daily quantity of waste, noted on ton or m^3 :		
	Using zones:		
5	Total capacity on landfill volume:	Duration of landfill, in year:	
6	Annual quantity of waste which are accepted, treated and deposited in landfill		
	Annual quantity of accepted waste, noted on	m^3	t
	Annual quantity of treated waste in landfill, noted on	m^3	t
	Annual quantity of landfill waste in landfill, noted on	m^3	t
	Annual quantity of using soil for waste covering noted on	m^3	t
7	Note on defects and undertake measures during the operative processes for previous year		
	Undertake measures for birds, animals and gnaèer (describe)	Different measures undertake on environment protection (describe)	
8	Remark:		
Signature of reporter:			
Date:			



Instruction for filling of formulation according to report of waste landfill

Form and instruction for filling of this report is worked exclusive for waste landfill and each operator of landfill is obligated to report once at year..

Report of landfill must fill from operator of landfill, and it must send to the Ministry.

First chapter; - involve information for enterprise which manage landfill

1. Complier of report give the information on enterprise which manage landfill; name, statues of enterprise, is it public or private, business number, municipality and exact address, number of license and issuing date;
2. Information about enterprise manager, name and surname of manager, email, phone and fax number.

Chapter two; - involve general information of landfill

In this chapter is filling the following information:

1. Sort and name of landfill, address, municipality where is landfill, geographic coordination, elevation, general size of landfill in ha, and preparing surface size which is available for waste landfill;
2. Information on active zone of landfill about length, width in meter, surface and volume capacity;
3. Information on accumulate basin or lagoon, its length, width in meter and volume capacity of accumulate basin.

Chapter three; - involve information for operative process of landfill

In this chapter is filling information on operative process of landfill:

1. On the colons of this point is filling the information for active zones on landfill, for kind of waste which is testimony on landfill ex. Public waste, commercial and industrial, which can be hazard, non hazard and solid waste.
2. In this point is showing the waste character which is doing by certificate from authorized laboratory and with the request of waste owner. It is note the waste classification, which is carry out by waste catalogue and other waste lists.
3. Colon of third point is filling by YES or NO, about content of waste which will show in especially form from authorized laboratory, whereas the colon for manner of waste testimony or waste treatment will fill in the form of describing of manner of testimony, ex., testimony, recycle, packaged, inserting, etc, annex 03, list R and D of Law of Waste.
4. In this colon is writing the average daily quantity of waste, marked in ton and m³ as well as using zones for waste testimony, how and which zones are used during the year, taking in considering the using surface of zones.
5. In point five is writing the general capacity noted in volume or m³ and durability of landfill, for how long it is foreseen to use this landfill.



6. In the column of this point it is writing the data for annual quantity accepted waste, noted in m³ or ton and data.
7. In the columns of this point from operator or reporter it is requested to describe defects or failures created during the operative process of landfill administration and undertake measures for normal function of landfill during the last years.
8. In the column of remarks must note data which is considering to be necessary and to give any specific clarification for waste landfill.

Remarks: in case when any spatial of column it is not enough for necessary notes, then the notes you can write in any other sheet and you can attach in the table.